

3 Aruba

Tom van der Biezen
verkoopt weer
kerstbomen



7 Nederland

‘Geen willekeurige
slachtoffers Zuidoost’



8 Financieel

Aantal
internetshoppers
neemt flink toe



9 Wereld

Morales viert
50e verjaardag



Minister Swaen (MEP):

‘Aruba staat er nu beter voor dan in 2001’



Nilo Swaen tijdens zijn laatste persconferentie als minister van Financiën en Economische Zaken. Op de achtergrond George Clooney in de film *The Perfect Storm*.

ORANJESTAD — Daags voor hij als parlementariër wordt beëdigd gaf Nilo Swaen (MEP) vandaag zijn laatste persconferentie als minister van Financiën en Economische Zaken. Hierin gaf hij een uiteenzetting van de stand van zaken die zijn ministerie achterlaat voor de komende regering.

De Powerpoint-presentatie was gelikt en de boodschap was simpel: de financiële situatie die het kabinet-Oduber IV achterlaat is beter dan wat het aantrof in 2001. Totaal het tegenovergestelde van het bericht waar formateur Mike Eman (AVP) gisteren mee naar voren kwam van dat Aruba momenteel in de slechtste economische situatie verkeert sinds de sluiting van Lago. Eman omschreef dit als *the perfect storm*, Swaen haalde in zijn presentatie de film

aan met dezelfde naam. Aan het eind toonde hij een foto van een lachende hoofdrolspeler George Clooney. “Het gaat juist goed. Het schip Aruba vaart in rustige wateren.”

Swaen hamerde op de verschillen tussen 2001 en 2009. Zo was het extra overheidstekort acht jaar geleden 134 miljoen florin. Meer dan de 97,5 miljoen dat het kabinet-Mike Eman dit jaar aantreft. “We wachten nog op de uitspraak van de arbitragecommissie in

onze zaak tegen Valero. Win- nen wij deze dan is er zelfs sprake van een overschot van rond de 110 miljoen florin.” Het Land Aruba won in de afgelopen acht jaar ook genoeg zaken, zegt Swaen. In 2001 bedroeg de verliespost ‘claims’ 607 miljoen florin, in 2009 is dit 133 miljoen. De betalingsachterstand bij APFA was in 2001 277 miljoen florin, nu bedraagt dat volgens de minister nul. In 2007 waren er geen investeringsfondsen. De overheid heeft op dit moment bovendien 468 miljoen florin daartoe tot haar beschikking. En ook met de reserves zit het snor, zegt Swaen. In 2001 had Aruba 700 miljoen florin in omloop, nu is dat 1,5 miljard florin.

Volgens Swaen is de groei van de kosten ‘stabiel’. Desalniettemin zijn de rentekosten omhooggegaan van 1,5 miljard in 2001 naar 2,1 miljard in 2009. Een toename van 42 procent in acht jaar. Tekorten bij AZV, toename van de premiekosten, het vullen van het pensioengat bij APFA, claims van garanties die werden opgebroken hebben daar onder meer aan bijgedragen. “Ik wil graag nogmaals onderstrepen dat de volgende regering haar risico’s met zorgvuldigheid aanpakt om deze niet groter te maken. Daarbij moet ik zeggen dat het verminderen van de inkomsten door afschaffing van bbo daar in ieder geval niet aan zullen bijdragen.”

Foto: Arlin Raaijmakers

‘10-10-’10 alleen onder voorwaarden’

DEN HAAG — De afgesproken transitiedatum 10-10-’10 is alleen aan de orde als aan een aantal voorwaarden is voldaan. Dat stelt staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten van Koninkrijksrelaties (CDA) in de voortgangsrapportage staatkundig proces die ze gisteren naar de Tweede Kamer stuurde.

door onze correspondent
Christel van Bebber

De rapportage beschrijft de periode juni tot en met september. De staatssecretaris waarschuwt dat 10-10-’10 alleen kan doorgaan als het Statuut, alle relevante Rijks- wetgeving, de Staatsregelingen en de organieke wetten van de nieuwe landen zijn afgerond, net als de wetgeving voor de nieuwe openbare lichamen BES. Ook de ‘Algemene Maatregel van Rijksbestuur’ waarborging landstaken Curaçao en St. Maarten’ moet tijdig klaar

zijn. Die maatregel is bedoeld voor taken die op de dag van transitie nog niet door de landen kunnen worden uitgevoerd omdat ze niet aan de afgesproken criteria voldoen. Of dat allemaal op tijd klaar is, is nog maar zeer de vraag. Bijleveld maakt zich in het bijzonder zorgen over St. Maarten. De opbouw van dat land kan waarschijnlijk niet worden afgerond in de loop van 2010. In het rapport is dat aangegeven met een rood blokje. Omdat op St. Maarten, anders dan op Curaçao, nog veel moet worden opgebouwd, zal het bovendien niet eenvoudig zijn daar voldoende personeel voor te vinden. Veel instellingen moeten nog van de grond af beginnen. Toch is er ook een compliment: “St. Maarten heeft flinke inspanningen gepleegd om de organisatie van het nieuwe land op te bouwen en alle betrokkenen over de voortgang hiervan te informeren”, valt in het

rapport te lezen. “Naast de inrichting van het nieuwe politieke stelsel (...) besteedt St. Maarten expliciet veel aandacht aan borging van integriteit in bestuur en verbetering van de justitiële keten.” Er is ook een rood blokje voor het monetair systeem. Dat er één centrale bank komt voor Curaçao en St. Maarten is in 2008 al afgesproken. Aan de uitvoering daarvan is echter nog niets gedaan. Dat maakt wel onderdeel uit van de slotverklaring ‘en is een voorwaarde voor het verkrijgen van de landstatus’, aldus het rapport.

Ook de Statenverkiezingen in januari kunnen roet in het eten gooien, valt meerdere keren in het rapport te lezen. Bijleveld wijst erop dat de Antilliaanse regering ervoor heeft gekozen die verkiezingen niet uit te stellen. Ook de politieke situatie op Bonaire en het geplande referendum kunnen het tempo van het proces vertragen.

Diamantbeurs in Panama

PANAMA-STAD — Panama krijgt komend jaar als eerste in Latijns-Amerika een diamantbeurs. Kopstukken van de Wereldfederatie van Diamantbeurzen, onder meer uit de diamantwereld in België, Israël, Italië en de VS, hebben Panama-Stad uitgekozen als een ideaal centrum voor een Latijns-Amerikaanse diamantbeurs.

Dit heeft de Panamese minister van Handel en Industrie, Roberto Henriquez, bekendgemaakt. De beurs voert naar schatting 300 miljoen dollar aan investeringen naar de landengte tussen Zuid- en Centraal-Amerika. Volgens Henriquez opent de beurs begin volgend jaar zijn deuren. Panama onderschrijft volgens de bewindsman het

zogenheten Kimberly Proces. Dat heeft de Veiligheidsraad in 2000 in het leven geroepen om de geëigende oorsprong van diamant te garanderen en om daarmee te voorkomen dat ‘bloeddiamanten’ in de legale handel terechtkomen. De hoge waarde van diamant heeft met name in Afrika tot tal van wredeheden en uitbuiting geleid.

FBI redt 52 kinderen uit prostitutie

WASHINGTON — Bij een reeks invallen verspreid over de Verenigde Staten heeft de FBI de afgelopen drie dagen 52 kinderen uit de prostitutie gered. Het jongste slachtoffer was tien jaar oud.

In 36 steden zijn in totaal bijna zevenhonderd mensen,

waaronder zestig pooiers, gearresteerd. Dat heeft de FBI vandaag bekendgemaakt.

Meer dan vijftienhonderd agenten werkten mee aan de actie. De invallen maakten deel uit van een grote FBI-operatie die loopt sinds 2003 waarbij in totaal al zo’n ne-

genhonderd kinderen uit de prostitutie zijn gered.

Het onderzoek richtte zich op plekken waar kinderen doorgaans voor seks worden aangeboden, zoals parkeerplaatsen voor vrachtwagens, casino’s, achterafstraatjes en websites.

Minder hiv in Cariben

GEORGETOWN — Het aantal mensen met hiv en aids in de Cariben neemt langzaam maar zeker af, zo meldt *Caribbean Net News* vandaag. De ziekte zal besproken worden tijdens het jaarlijkse Pan Caribbean Partnership Against Hiv/Aids (Pancap) dat van morgen tot en met vrijdag gehouden wordt op Grenada.

Volgens Pancap, onderdeel van Caricom, zijn er vorig jaar 17.000 nieuwe besmettingen geconstateerd.

In 2007 waren dat er nog 20.000. Daarnaast zijn er vorig jaar 11.000 mensen overleden aan de ziekte, dat waren er een jaar eerder nog 14.000. De meest recente statistieken laten zien dat er in de Cariben in totaal 230.000 mensen leven met hiv en aids. “Toch zijn de cijfers erg hoog voor zo’n kleine regio”, stelt de directeur van Pancap, Carl Brown. Per hoofd van de bevolking kunnen de Cariben volgens hem vergeleken worden met het sub-Sahara gebied in Afrika.

De afname van het aantal besmettingen komt door veel publieke voorlichting en een toegenomen gebruik van condooms. Dat er minder patiënten overleden zijn, komt door een betere toegang tot zorg en behandeling. De ongeveer 150 deelnemers aan de conferentie die morgen begint zullen de laatste ontwikkelingen in de strijd tegen de ziekte bespreken, waaronder het recentelijk in de media gepresenteerde vaccin dat stelt in eenderde van de gevallen besmetting tegen te gaan.

Militaire oefeningen in Chili



Foto: AFP

ANTOFAGASTA — Chileense luchtverkeersleiders in de verkeerstoren van de militaire basis Cerro Moreno geven instructies aan piloten tijdens de militaire oefening Salitre II in Antofagasta, zo’n 1300 kilometer ten noorden van de Chileense hoofdstad Santiago. Salitre II is een internationale oefening waarbij operationele en tactische ervaringen worden gedeeld in een gesimuleerde missie. De deelnemende landen zijn Argentinië, Brazilië, de Verenigde Staten, Frankrijk en Chili.

Honderden opgepakt bij drugsrazzia in Brazilië

CURITIBA — Bij een grootscheepse actie tegen drugscriminaliteit in de Zuid-Braziliaanse staat Paraná zijn gisteren 279 verdachten aan-gehouden.

De politie in de hoofdstad Curitiba stelde dat met de operatie ‘Paraná tegen

drugs’ een grote slag is toegebracht aan drugscrimine- len in de hele regio die onder meer grenst aan Argentinië en Paraguay.

Bij 566 huiszoekingen in de deelstaat zijn 1,3 ton marihuana, 3,7 kilo crack, 3,5 kilo cocaïne, geld en talrijke wapens en auto’s in beslag

genomen. De autoriteiten hebben tegelijkertijd een voorlichtingscamagne gehouden op onderwijsinstellingen om jongeren te waarschuwen tegen de gevaren van illegale verdovende middelen, aldus de minister van Openbare Veiligheid van Paraná, Luiz Fernando Delazari.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Vanavond lekker quizen bij the plaza cafe, 8 pm sharp.

*Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*

Twister CAFE



*Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

Vrijdag 30 Oktober live muziek met "Rumba Stars"

**Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten**



**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**

**Happy Hour
Ask one get two
23:00 to 24:00**



"Dit is het ideale moment voor een koude Polar"



ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLISCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 586 7995 • F: 586 7995 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

Zoekt u een

**NIEUWE BAAN OP HBO/WO NIVEAU?
KIKJ OP ONZE WEBSITE VOOR VACATURES**

Doorenbos Management Aruba



YOUR BRIDGE TO THE CARIBBEAN

**Huib & Jacqueline
Doorenbos
Cell. Aruba 7325873
Cell. NL 651557639
info@doorenbos.org
www.doorenbos.org**



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**Losse Verkooppunten
Amigoe di Aruba**

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



TE HUUR



Afl. 2.800,- per maand

San Miguel 56-G

3 slaapkamers, 2 badkamers,
semi gemeubileerd en een
mooie achter porch.



Best & Solid Real Estate

**Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com**

REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!

Computer Services

PC Repairs
PC Upgrades
Virus Removal
CERTIFIED PROFESSIONAL

**SUN PLAZA MALL
ACT NOW CALL
583-9633**

TE KOOP



Sero Pela 1-J

Comfortabel en knus
woonhuis, gelegen in
Westpunt, nabij de Noord-
kust op een kavel van
463 m².

Indeling:

Open keuken met bar,
woonkamer met een hoog
plafond, 2 slaapkamers,
1 badkamer en een
overdekte porch.
Het huis is volledig omheind.

Afl. 260.000,-



Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G

**Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com**



**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie
E-mail:
directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez
(coördinator)
Shade Cybulkiewicz

Alex Laclé
Arien Rasmijn
Amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, als bevoegd gezag van de openbare scholen roept sollicitanten op voor de vacature van:

• vacature per direct :

- leerkracht Engels voor een basisonderwijs, minimaal LO-Engels (26 lessen p/w);

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

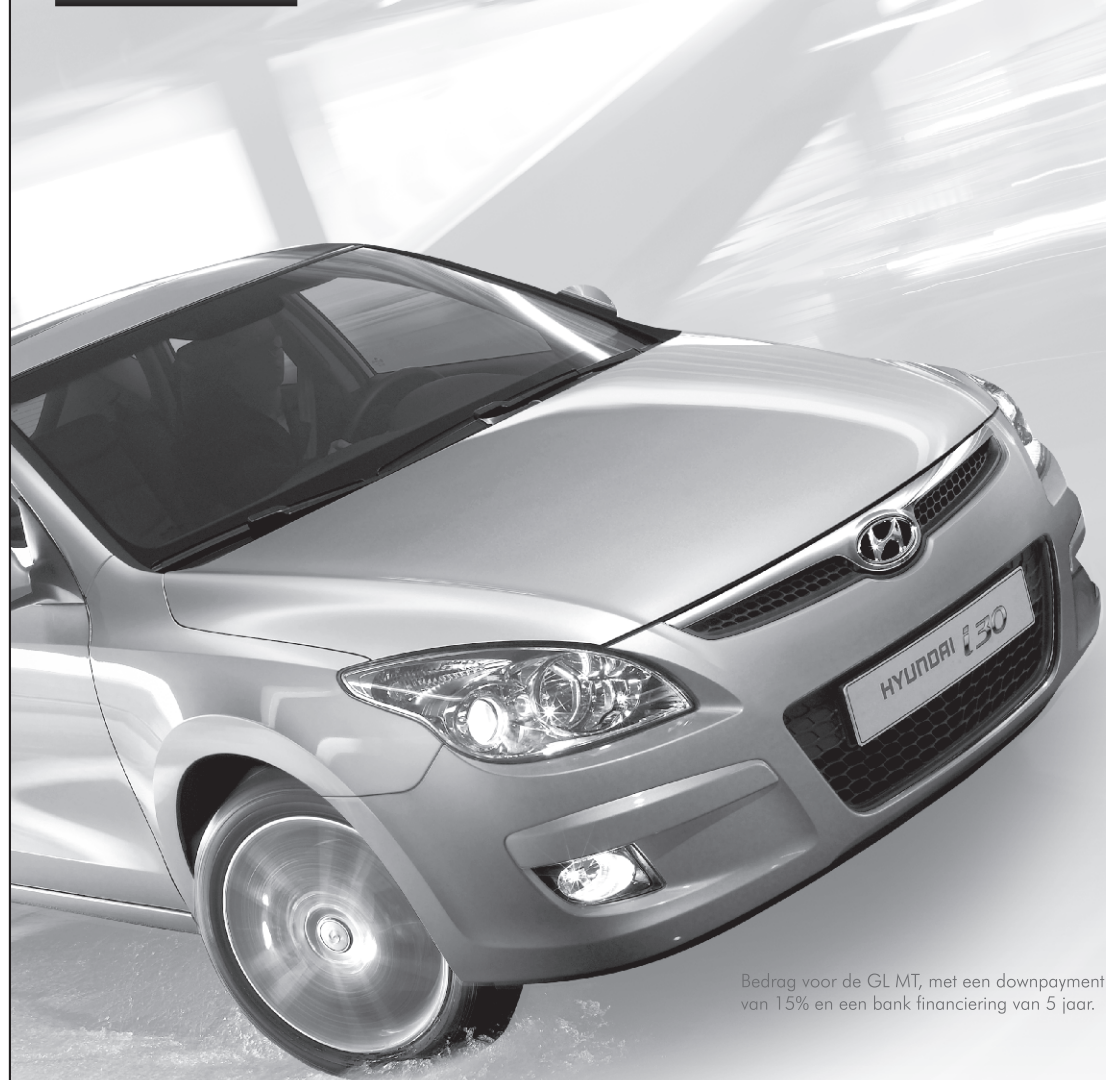
- een positieve instelling heeft ten aanzien van het openbaar onderwijs;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- bereid is zich continue bij te scholen;
- de Papiamentse taal goed beheerst;
- de Nederlandse nationaliteit heeft.

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma's, kunnen binnen vijf (5) werkdagen ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth S. Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, Fax: 583-1522.

Al binnengekomen sollicitaties zullen in deze selectieprocedure worden meegenomen.



**Waar je ook kijkt
het is een Hyundai die er prijkt !!**



Bedrag voor de GL MT, met een downpayment van 15% en een bank financiering van 5 jaar.

Een andere auto

Unieke stijl, net als jij....

Per maand

Afl. 777

Er zijn auto's met een totaal andere stijl. De Hyundai i30 is er zo een. Een auto met elegante lijnen, Europees ontwerp, gereed om de meest veeleisende klant in de watten te leggen.

• 1.6 litre DOHC engine • Power Steering • Air conditioning • Hatchback • Fog Lamps • CD Sound System • Fold/slide rear seats • Mud Guards



Sobana Blanco
Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260
www.garagecentraal.com

Garage Centraal
Aruba

Ook ambtenaren- vakbond bezorgd over pensioenen

ORANJESTAD — De ambtenarenvakbond TOPA heeft bij formateur Eman zijn zorgen geuit over de onzekerheid rond het pensioenfonds Apfa en de huidige premies van de Sociale Verzekeringsbank (SVb) en AZV.

Ook ging het onderhoud volgens vakbondvoorzitter René Bernabela met name over het integrale beleid binnen de overheidsdiensten en het meer direct betrekken van de vakbond in het beleid. “Controle op overheidsdiensten, zoals die voorheen altijd is geweest, moet weer terugkomen. Er moet iets gedaan worden aan de klachten die elke dag binnenkomen over de service die vanuit de overheid wordt gegeven. Ons volk verdient beter dan dat. Ook moeten er sancties komen op het niet naleven van de regels. Wanneer iemand benoemd wordt tot ambtenaar, dan moet die persoon niet alleen verantwoording afleggen voor eventuele misstappen, maar moeten ook sancties opgelegd kunnen worden.” Daarnaast moeten de regelingen rond de kindertoelage en de continu-toelage worden afgestoft en herzien. “Dit geldt ook voor wat betreft de indexering. De lonen zijn nog

steeds niet aangepast aan de stijging van de levenskosten.”

Pensioengat
Onlangs trokken de directies van Apfa en SVb nog aan de bel bij formateur Eman. Zowel het nieuwe pensioenreglement dat geldt voor ambtenaren die na 2005 in dienst zijn gekomen als de regeling voor ambtenaren die langer in dienst zijn, blijkt schade te hebben ondervonden van de economische crisis. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) heeft de afgelopen jaren al vaker aan de bel getrokken over de snelle uitputting van het pensioenfonds. Als een van de oplossingen noemt het IMF een verhoging van de pensioenleeftijd, maar daar wilde de regering niets aan wijzigen vanwege het ontbreken van een politiek en maatschappelijk draagvlak.

Ook met het ‘gewone’ pensioenfonds van de AOV-premies gaat het niet goed, zo bleek eerder deze week uit een overleg van de formateur met SVb. Met dalende premies en stijgende kosten als gevolg van het alsnog groeiende aantal pensioengerechtigden gaat SVb dit jaar teren op zijn reserves om zo de pensioenen uit te kunnen betalen.

ORANJESTAD — Over het directeurschap van Utilities, de moedermaatschappij van nutsbedrijven WEB en Elmar, is een juridische strijd losgebarsten. Dit nadat de huidige directeur Harold Henriquez afgelopen vrijdag van de Raad van Commissarissen te horen heeft gekregen dat hij per 1 december wordt ontslagen. Opvolger is parlementariër Marlon Werleman (MEP) die vanaf 1 november al aan de slag gaat voor een periode van vijf jaar.

Werleman bevestigde vanmorgen het nieuws waarmee ochtendkrant *Diario* opende. “De aandeelhouders (lees: overheid, red.) hebben op 9 september besloten dat Henriquez per 1 december wordt ontslagen. Bij mijn weten ging het bij hem ook om een tijdelijke aanstelling.” Op 11 september heeft de parlementariër, die op 6 augustus na 20 jaar afscheid nam van het politieke leven, het arbeidscontract van Utilities ondertekend. Hij treedt al per 1 november aan als ‘counterpart’ en volgt een maand later Henriquez dus op.

Werleman geeft toe dat de situatie ongelukkig is. Hij had zelf met Henriquez contact gehad over zijn eerste werkdag en in dat gesprek werd duidelijk dat de huidige directeur nergens op de hoogte van was. Henriquez werd formeel pas afgelopen vrijdag geïnfomeerd door de Raad van Commissarissen

den die hem zijn ontslagbrief aanbood. Volgens Werleman is Henriquez het er niet mee eens. “Hij heeft juridisch advies ingewonnen over de rechtsgeldigheid van het ontslag. Dat wachten we dus deze week af.” Waarom Henriquez niet eerder door de regering op de hoogte werd gesteld – het besluit over zijn ontslag kwam begin september ook in de ministerraad aan de orde – weet Werleman ook niet. “Dat is een goede vraag.”

Geen sollicitatieprocedure
De vertrekkende parlementariër antwoordt desgevraagd dat er geen sollicitatieprocedure aan zijn benoeming vooraf ging. “Dat is bij de voorgangers ook nooit gebeurd.” Hij ontkent echter dat zijn aanstelling al voor zijn aangekondigde vertrek uit de politiek was beklonken. “Ik had in 2006 al interesse, maar toen was er geen vacature en zei de regering dat ik nog moest wachten.



Foto: Cyfmed

Marlon Werleman op 6 augustus toen hij aankondigde de politieke arena te verlaten.

In 2008 was die er wel, maar had de regering liever dat ik nog in het parlement bleef. Op 6 augustus ben ik van de lijst (MEP, red.) gegaan. Pas daarna is mij gevraagd of ik nog interesse had in de functie.”

Op de vraag of hij vindt dat hij voldoende kwaliteiten in huis heeft voor het directeurschap van Utilities, zegt Werleman: “Ik ben voorzitter geweest van de vaste Statencommissie overheids-nv’s.

En in 2004 was ik degene die een Duits bedrijf dat windmolens hier wilde aanleggen, in contact bracht met de overheid. Maar de deur (van WEB, red.) bleef toen dicht.” Als nieuwe directeur zegt Werleman dat hij vooral de belangen van de overheid in het bedrijf Utilities voorstaat. “Het energiebeleid, een visie hierover, over bijvoorbeeld gebruik van alternatieve energie, moet van de overheid komen.” Dat hij als voormalige MEP-

politicus problemen kan verwachten nu er een nieuwe regering van politieke opponent AVP aantreedt, beaamt hij. “Het wordt nu al een strijd met het ontslag van Henriquez. Het is aan de nieuwe regering om hiermee om te gaan. Ik heb in ieder geval wel een contract.” Vanmiddag zou Werleman in ieder geval een gesprek met formateur Mike Eman hebben, maar dan als voorzitter van een wijkvereniging van Piedra Plat.

Tom van der Biezen verkoopt weer kerstbomen

ORANJESTAD — Op het oude cricketveld aan de Vondellaan wordt weer hard gewerkt aan de opbouw van de sinds jaar en dag best lopende verkoopplaats van kerstbomen en kerstartikelen op Aruba. De kerstman, de drie heiligen en Frosty The Snowman lachen je toe vanaf de oude containers waar ze op geschilderd zijn. Daar tussendoor worden vloeren gelegd, deuren gelast en een dieselgenerator getest.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Tot vorig jaar was dit het kerstbomenimperium van zakenman Tom van der Biezen. Bijna twintig jaar lang cashte de ambtenaar tijdens de feestdagen in, eerst met kerstbomen, daarna met vuurwerk. Het begon klein en hij wist in al die tijd door te groeien naar een jaarlijkse grote onderneming waar tonnen mee waren gemoed. Tot vorig jaar, toen hij voor de inkoop van zijn inventaris 200.000 florin aan gestolen geld leende van Gregorio Regales en uiteindelijk werd veroordeeld voor witwassen.

Regales had, met hulp van zijn broer Gilbert die eerder dit jaar werd doodgestoken, 1,6 miljoen dollar gestolen van een geldtransport. Van der Biezen ontkent geweten te hebben dat het geleende geld gestolen goed was. “Het komt erop neer dat we de verkeerde mensen hebben vertrouwd in een periode waarin het moeilijk voor ons was.”



Foto: Ariën Rasmijn

Tom van der Biezen, samen met zijn dochter.

Koppijn
Nu is Tom van der Biezen weer een vrij man. “Eigenlijk heb ik geen zaken meer op Aruba. Zolang het allemaal niet voorbij is, begin ik daar niet aan.” Wel zegt hij tenten te verhuren om brood op de plank te brengen. Eveneens runt hij de toko voor de nieuwe exploitant van zijn oude kerstboomwinkel, Season & Trends. Het bedrijf is een consortium van supermarkt Kong Hing in samenwerking met een andere lokale groep van wie Van der Biezen pertinent weigert de naam te geven. “Zij hebben

mij benaderd vanwege mijn achttien jaar ervaring in dit bedrijf en de vele successen die ik ermee heb gekend. Maar ik ben echt niet meer dan een consultant. Ik heb helemaal geen aandeel in dit bedrijf en ga me ook niet bemoeien met de verkoop. Zolang ze me nodig hebben, ben ik beschikbaar.” Over de financiering van de operatie zegt hij: “Aruba Bank financiert dit. Je weet, tegenwoordig moet ik heel voorzichtig zijn na alle koppijen van vorig jaar.” Hij zegt opnieuw zijn plek te moeten vinden in de maatschappij.

“Het is niet makkelijk. De gemeenschap kan twee dingen doen: mij opvangen, vragen wat er is gebeurd, hoe het zover is kunnen komen en mij steunen zodat ik met de brokstukken van mijn leven verder kan gaan. Of mij laten vallen en dan moet ik hier ook weg.” Het is de bedoeling dat de eerste kerstbomen in de derde week van november komen.

“Tussen 21 en 24 november komen ze en op 27 november beginnen we met de verkoop”, aldus Tom van der Biezen.

Tekort Amerikaans douane- personeel op luchthaven

ORANJESTAD — “Er is een tekort aan personeel bij de douane van de Verenigde Staten op de luchthaven van Aruba.

We hebben dit gemeld bij Homeland Security, maar verder is het voor ons afwachten tot er een oplossing komt.” Dit bevestigt woordvoerder van Aruba Airport Authority (AAA) Hendrik Croes vandaag aan de *Amigoe*.

Dit personeelstekort bij de Amerikaanse Pre-clearance

heeft volgens Croes te maken met het budget van Homeland Security in de Verenigde Staten. De organisatie zou krap bij kas zitten.

“Daardoor is het personeelsbestand ingekrompen en dat heeft ook invloed op de Amerikaanse douane op Aruba.

Er zullen langere rijen ontstaan en in de terminal zal het voor een langere periode druk zijn”, aldus Croes.

Hoewel dit dus gevolgen heeft voor de drukte op de luchthaven, zegt de woordvoerder dat AAA hier niets aan kan doen.

“De oplossing ligt niet in onze handen, maar in die van de Amerikaanse regering. We zullen moeten afwachten of er extra personeel komt.” Toch zegt Croes er niet van uit te gaan dat de douanepost van de VS gevaar loopt en uiteindelijk helemaal geschrapt zou moeten worden.

Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?

The Pastechi House®

PREMIUM

Pastechi's 10 smaken
Croquetten 3 smaken
Empanaditas 3 smaken
Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs

Caya G.F. "Betico" Croes 42
Aruba
Telefoon: (00297) 582-4242
Columbusstraat 8-C | Punda
Curaçao
Telefoon: (005999) 461-7008

Nederland: Nog steeds weinig informatie over natuur en milieu

ORANJESTAD — Nederland krijgt nog steeds onvoldoende informatie over de laatste stand van zaken met betrekking tot het natuur- en milieubeleid op Aruba. Dit valt te concluderen aan de hand van antwoorden die staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (CDA) van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties recentelijk aan de Tweede Kamer heeft gegeven.

Zo laat Bijleveld weten nog geen reactie te hebben gehad van de Arubaanse regering op vragen over de voortgang van de rapportage van het Wild Aruba congres dat in augustus vorig jaar werd gehouden.

Bovendien stuurde minister van Financiën en Economische Zaken, Nilo Swaen (MEP) een samenvattend verslag over de voortgang van het FDA project Vuilstort Parkietenbos. Een rapport dat verre van actueel is. In dit verslag valt namelijk te lezen dat het project ‘in juli/augustus 2009 opgeleverd zal worden’. De afvalverwerkingscentrale werd in juli van dit jaar al in gebruik genomen.

Met het oog op het Algemeen Overleg (AO) met de commissie voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse zaken (NAAZ) morgen wilde Bijleveld informatie over de stand van zaken wat betrekking tot

diverse milieuprojecten op Aruba. In de stukken die naar de Kamer zijn gegaan, heeft de staatssecretaris dan ook een kopie toegevoegd van het voortgangsrapport omtrent de implementering van het LBS-protocol. Het zogeheten Land Based Sources of marine pollution (LBS) protocol is een verdrag dat in het kader van het VN-milieuprogramma UNEP tot stand is gekomen. Aruba heeft in 2001 meerjaarplannen opgesteld om tot navolging van het protocol te komen. Op basis van het protocol zou beleid en wetgeving gevormd moeten worden. Milieuwetgeving ontbreekt echter nog steeds.

Aruba Airlines

Vlieg je met ons Mee?

Aruba krijgt weer een luchtvaart-maatschappij.
Binnenkort gaat Aruba Airlines met haar Piper Chieftain PA31-350 toestellen vliegen en roept hierbij sollicitanten op voor de volgende functies:

VLIEGERS (Captains en First officers)	TICKET VERKOOP/ RESERVERINGS-EMPLOYEES
Tenminste een HAVO - of gelijkwaardige opleiding, Arubaans/JAA brevet- CPL + IR met tenminste een frozen ATPL, minimum 1000 vlieguren waarvan 100 uren multi-engine, in het bezit van een First class medical, bij voorkeur met een class-rating , met een onberispelijk verleden qua gedrag en discipline als vlieger, stressbestendig, goede mondelinge en schriftelijke beheersing van de engelse taal bij voorkeur ook spaans. Goede contactuele eigenschappen en vriendelijke omgangsvormen. Bereid een psychotechnische test te ondergaan.	Tenminste een MAVO opleiding, goede contactuele eigenschappen, vriendelijke uitstraling, stress-bestendig, beheersing van papiamento, nederlandse, engelse en spaanse taal, bereid te werken op onregelmatige tijden, bij voorkeur met ervaring in "Airline-Ticketing en Reserveringen".
SECRETARESSE/ ADMINISTRatieve KRACHT	OPERATIONS OFFICERS
EPI-Secretariaat of gelijkwaardige diploma, ruime ervaring met MS Office applicaties, goede beheersing van papiamento, nederlandse, engelse en spaanse taal, ervaring als secretaresse alsmede in administratieve werkzaamheden, flexibel, gedisciplineerd en met goede omgangsvormen.	In bezit van MAVO diploma, representatief, vriendelijk, goede contactuele eigenschappen, stress-bestendig, goede beheersing van papiamento, nederlandse engelse, en spaanse taal, bereid op onregelmatige tijden te werken alsmede een vliegmedische keuring en een psychotechnische test te ondergaan.
	Sollicitaties, onder aanbieding van C.V. en een recente pasfoto binnen 10 dagen na verschijning van deze advertentie te richten aan:
	Aruba Airlines - Human Resources Dept. C/O Personnel Services Sabana Blanco #40 Oranjestad, Aruba of per email: opportunities@personnelservicesaruba.com

Overleden

Rina I. Martinus Soliana 20-10-2009
Anaïska B. Merveille 20-10-2009
Edré R. Elskamp 22-10-2009
Adriano Croes 22-10-2009
Humberto Almary 24-10-2009
Carmita Winterdaal Tromp 24-10-2009
Sra. Maria M. Abath Tromp 26-10-2009
Sra. Maria E. v/d Linde Rasmijn 26-10-2009
Sra. Vda. Agrepina Panneflek 26-10-2009
Sra. Diana Panneflek 26-10-2009
Petra Polanco de Martinez 26-10-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot woensdagmiddag 28 oktober 2009 om 12.00 uur:

Weer: vanmiddag zal het licht- tot halfbewolkt zijn zonder significante neerslag. Morgen zal het overwegend halfbewolkt zijn met kans op een bui, voornamelijk gedurende de ochtenduren.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 26° C.
Zonsondergang: 18.11 uur; **zonsopgang:** 06.27 uur.
Wind: oostelijk en matig tot vrij krachtig, windkracht 3 tot 5 (13 tot 39 km/uur, 7 tot 21 knopen). Vooral vandaag overdag af en toe krachtig in uitschieters, windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).
Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal van tijd tot tijd enkele wolkenvelden over onze regio trekken met kans op een plaatselijke bui. Voornamelijk morgenochtend. Een *tropical wave* zal het oostelijk gedeelte van het Caribisch gebied bereiken aan het einde van de verwachtingsperiode. Naar verwachting zal dit systeem gedurende donderdagochtend het lokale weer kunnen beïnvloeden.
Zeecondities: rustig tot matig met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1 en 2 meter.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Tropische weersystemen: geen.
Vooruitzichten tot donderdagmiddag: overwegend halfbewolkt met enkele plaatselijke buien gedurende de ochtenduren.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen
mm				
Aruba	lichtbewolkt	33	28	0.0
Bonaire	halfbewolkt	31	28	0.0
Curaçao	halfbewolkt	32	27	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	30	24	2.3
Amsterdam	lichtbewolkt	15	10	2.3
Atlanta	nevel	18	12	sp
Bogotá	mist	20	04	—
Havana	halfbewolkt	34	24	0.1

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

STICHTING ALGEMEEN PENSIOENFONDS ARUBA

De Raad van Toezicht, Directie en
Personeel van de Stichting APFA betuigen
hun innigedeelneming aan
de familie van de heer

Humberto Almary

vader van onze collega
mevr. Lina Almary

Moge de heer Humberto Almary
in vrede rusten

INGEZONDEN

Handhaving milieunormen

EN NOG steeds heeft de raffinaderij, net als de overheid, lak aan het milieu en stoot de raffinaderij nog steeds giftige dampen uit over de wijken ten westen van de raffinaderij, waar vele mensen het gif in hun keel voelen snerpen, met hoofdpijn rondlopen, benauwd worden of gewoon ‘s nachts niet kunnen slapen door de scherpe lucht die hun huizen binnendringt. En dat terwijl ondertussen iedereen op Curaçao, van hoog- tot laagopgeleid, van rijk tot arm, weet hoe schadelijk de verontreinigde lucht is die uitgestoten wordt door de raffinaderij. En zeker in wijken zoals Wishi, Marchena, Veeris en Su Casa zal menigeen verzuchten: waarom verandert er niets? Waarom doet niemand iets voor ons? De raffinaderij toernt als een grote reus hoestend, rochelend en vuurspuwend boven de mensen van Curaçao uit en het lijkt alsof iedereen de mensen in de arme wijken vergeten is. Maar... we zijn er nog steeds en als een kleine Goliath vechten Stichting

Schoon Milieu op Curaçao (Smoc) en Stichting Humanitaire Zorg (SHZ) door voor recht op schone lucht voor iedereen op Curaçao! Op 30 oktober dient het hoger beroep in de zaak van Smoc tegen de overheid over de handhaving van de milieunormen. De rechter in eerste aanleg besliste dat de overheid de milieuwetten moet handhaven. Zowel Smoc als de overheid is niet in beroep gegaan tegen dit vonnis, maar de raffinaderij heeft als belanghebbende wel hoger beroep ingesteld! De raffinaderij wil helemaal niet dat de milieunormen gehandhaafd worden, zij willen zoveel mogelijk geld verdienen over de ruggen van arme mensen die zich nauwelijks kunnen verdedigen. Op 13 november dient het hoger beroep van 24 bewoners onder de rook van de raffinaderij tezamen met Stichting Humanitaire Zorg en Stichting Smoc tegen de raffinaderij. Hierbij eisen de bewoners, SHZ en Smoc dat de raffinaderij stopt met de schadelijke

en dus onrechtmatige manier van bedrijfsuitoefening. De rechter in eerst aanleg besliste dat indien de uitstoot boven de norm uitkomt de raffinaderij 5 miljoen boete moet betalen. Tegen dit vonnis zijn beide partijen in hoger beroep gegaan: de bewoners, SHZ en Smoc omdat het bedrag van de boete te laag is om de raffinaderij van haar schadelijke handelen te weerhouden en de raffinaderij omdat zij vindt dat ze niet aan de milieunormen hoeft te voldoen. Voor Stichting Smoc staat gezondheid voor de bewoners onder de rook van de raffinaderij hoog in het vaandel. Wij zijn hen niet vergeten. Stichting Smoc gaat ervan uit dat een schoon milieu een vereiste is voor een goede gezondheid. En gezonde mensen zijn de hoeksteen van een land met een goede economie. En niet andersom.

ADRIANA BOERSMA
(huisarts en
bestuurslid Smoc)
Curaçao

Prepaid, postpaid, non-paid

GEWOONLIJK ZIJN er meer oplossingen dan problemen. In het koude deel van het Koninkrijk bestaat er zo iets als ‘burgerlijke ongehoorzaamheid’. In het tropische deel van het Koninkrijk is dit bijvoorbeeld bij eventuele ongewenste rekeningen

heel elegant en eenvoudig toe te passen middels de zogeheten ‘sushibak’. Ook in het geval van een commercieel blunderdje van een overheids-nv en ook in geval men dit zelf kennelijk nog niet begrijpt. Mocht dit niet afdoende zijn, kan men altijd nog

overgaan van de Chippie naar de Digie. Het probleem zal dan spoedig de geschiedenis ingaan als non-paid, not done en never again.

C. JAGER
Curaçao

“Un Aruba Dushi pa Biba ta un Aruba Dushi pa Bishita”
Aruba ban brinda e miho di nos.

ARUBA
Tourism Authority

AHATA
ARUBA HOTEL
AND
TOURISM ASSOCIATION

SITE INTERNATIONAL CONFERENCE 2009 OKTOBER 30 - NOVEMBER 2

De Raad van Commissarissen, directie en personeel van Aruba Bank N.V. maken het overlijden bekend van:

Mevr. Carmita Winterdaal – Tromp
Zus van ons directeur, Mr. Edwin Tromp.

Onze condoleances en medeleven gaan uit naar haar echtgenoot Foyan, kinderen en kleinkinderen, broers en zusters, overige familieleden en naaste vrienden en kennissen.

Dat God jullie moge steunen in deze moeilijke tijd.

Moge Carmita in vrede rusten.

Arubabank
understands

Fatum Pensioen Seminar 2009:

“Moving to a Sustainable Future for pensions in Aruba”

Bent u werkgever, ondernemer, fiscalist, belastingadviseur, accountant, tussenpersoon, personeelsmanager of simpelweg geïnteresseerd in de pensioenmaterie?

Praat dan mee over de toekomst van het pensioenstelsel van Aruba, tijdens het derde Fatum Pensioenseminar:

Datum: vrijdag, 30 oktober 2009
Locatie: Renaissance Convention Center
Tijd: 2.00 tot 5.00 pm

Presentaties:

‘Duurzame aanwezigheid in een continu veranderende wereld’
dhr. Diego Fränkel MM en
dhr. Dr. Steven Martina, Fatum

‘Kansen en bedreigingen voor een duurzaam pensioensysteem op Aruba’
mevr. drs. Jacqueline Geerds, Buck Consultants

‘Een duurzaam pensioen voor de directeur-Groot-Aandeelhouder’
mevr. mr. Cari Wolter, WTS-Consultants

‘Toezicht op pensioenfondsen en verzekeraars’
dhr. drs. Prakash Mungra RA,
Centrale Bank van Aruba

Bezoek voor inschrijving en meer informatie: www.fatumpensioen.aw of bel met Jason Solagnier bij Fatum, tel. 582-1111, tst. 3134 of tel. 745-2111.

Deelname aan het Fatum Pensioenseminar is gratis.



AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
dinsdag 27 oktober
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste als mede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Jackson's 'This Is It' morgen in première

ORANJESTAD — De documentaire ‘This Is It’ over de voorbereidingen rondom de gelijknamige serie concerten van Michael Jackson gaat morgen wereldwijd in première. The King of Pop zou 50 shows geven in Londen, maar op 25 juni, drie weken voor het zover was, overleed hij aan een hartstilstand als gevolg van verkeerd medicijngebruik. De film wordt slechts twee weken in bioscopen vertoond.

De aansluitende viering van Halloween van Renaissance Marketplace op 30 oktober staat dit jaar dan ook in het teken van Michael Jackson. Het feest begint al om vier uur 's middags met activiteiten voor kinderen. Kinderen krijgen tijdens het 'Kids Scary Wonderland' een *trick or*

treat snoepzak en een *scary guide* met alle bedrijven en restaurants in Renaissance Marketplace waar ze snoep kunnen halen. Verder worden de kids vermaakt met een springkussen en oranje suikerspinnen. Voor restaurants Cilo en Scandals begint om vijf uur

's middags een dansshow en een Michael Jackson-danswedstrijd. De kinderactiviteiten worden afgesloten met een Zumba Thriller Show om zes uur voor Café the Plaza. Uiteraard worden er ook prijzen uitgereikt aan degenen met de beste kostuums. Vanaf acht uur tot en met twee uur 's nachts wordt het winkelcentrum omgetoverd in een nachtclub. Volwassenen kunnen er dan terecht voor oranje gekleurd bier met de speciale prijs van 3,50 florin en optredens van diverse bands. Tussen Cilo en Scandals treden Tsunami,

Los Intocables, dj Pitufo en dj Edson op. Tussen Maracas en Café the Plaza is er de Urban Zone met dj Virus, dj Big Rig en dj Pitufo. Bij Café Tropical is er de Latino Zone met muziekbond Tropical Heat. Op een podium voor Café the Plaza wordt een optreden gegeven van Privé, On Cue en ten slotte dj Edson. Houders van een speciaal 'glow in the dark' polsbandje maken, mits verkleed, elk uur kans op speciale prijzen. Om tien uur wordt een Thriller Show gegeven, georganiseerd door Motion Entertainment.

Extra eucharistieviering op Allerheiligen

ORANJESTAD — In verband met de viering van Allerzielen houdt de parochie van Sint-Franciscus van Assisi op 2 november drie vieringen. De eerste vindt plaats om half zeven 's morgens in de

begrafeniskapel in Caya Ernesto Petronia. De tweede en derde vieringen worden zoals gebruikelijk om kwart voor negen 's morgens en om zeven uur 's avonds gehouden in de Sint-Franciscus parochie. Aan de parochianen

wil de geloofsgemeenschap bovendien mededelen dat de begraafplaats van 26 oktober tot en met 9 november elke dag geopend is van acht uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Iedereen die aan het graf van een overledene wil

werken, dient zich eerst in te schrijven. Hiervoor kan contact opgenomen worden met Gina Berkley op telefoonnummer 732-3752. Binnenkort houdt de parochie ook een informatieavond over het werk van de begraafplaats.

Open dag universiteit



ORANJESTAD — De universiteit van Aruba heeft afgelopen zaterdag een open dag gehouden. Tijdens deze open dag kon iedereen die geïnteresseerd is in het volgen van een opleiding aan de universiteit van Aruba, langskomen. Er werd per faculteit informatie gegeven. Volgens één van de vrijwilligers waren er heel veel bezoekers. “Het was wel moeilijk te onderscheiden wie voor de open dag kwam en wie voor het orchideeëvenement”, aldus de vrijwilliger. Er werd namelijk die dag in de universiteitstuin ook een tentoonstelling van orchideeën gehouden. De meeste bezoekers van de open dag waren studenten die hun middelbare school nog niet af hebben gerond en die van plan zijn op Aruba te blijven na het behalen van hun diploma middelbare school. Tot slot kregen alle bezoekers een map met informatie over de verschillende faculteiten om rustig thuis door te nemen.

Auto inbraak

ORANJESTAD — Een 52-jarige vrouw is zondagochtend vroeg in de Fyfostraat door dieven bezocht. De criminelen drongen haar tuin binnen, braken haar auto open en gingen er met twee tassen vandoor.

Rond half vijf 's morgens werd de vrouw wakker door herrie. Ze stond op en ging een kijkje nemen. Onbekenden hadden net ingebroken in haar auto en waren op zoek naar waardevolle artikelen. Twee tassen met daarin belangrijke documenten en bankpassen konden ze buit maken. De vrouw heeft aangifte gedaan bij de politie.

Infoavond borstvoeding

ORANJESTAD — Ouders, maar ook oma's, tantes en vrienden zijn donderdag 29 oktober welkom op de informatieavond over borstvoeding. Deze bijeenkomst wordt georganiseerd door Fundacion Pro Lechi Mama en is gratis. Vanaf half acht tot negen uur kan men terecht in de Verloskundigenpraktijk Duna Lus in de Neptunesstraat 10, Oranjestad. Het thema van de avond is 'het introduceren van vast voedsel'. Voor meer informatie kan vooraf contact opgenomen worden via telefoonnummer 593-2682 (Sharine Hart) of 593-4444 (Wendy Martijn).

Wine and Food Festival

ORANJESTAD — Het Wine and Food Festival dat door de eigenaren van The Village wordt georganiseerd, vindt donderdag 29 oktober in het kader van Halloween plaats. Het festival heeft ook de naam The Halloween Pumpkin Festival meegekregen. Tijdens dit festival zijn er 15 kraampjes waar wijn en eten

gekocht kunnen worden. Ook kunnen de bezoekers wijn en sigaren proeven. Dit festival wordt vanaf nu maandelijks gehouden. Naast het genieten van wijn en eten, wordt het publiek ook met muziek van dj Yeimy en de muziekbond NBO vermaakt. Het laatste Wine and Food Festival dat bij The Village

gehouden werd, vond plaats in september naar aanleiding van het Jazzfestival. Het evenement werd toen druk bezocht. De organisatoren hopen op eenzelfde drukte aanstaande donderdag. Het festival begint om zes uur 's middags en gaat door tot elf uur. De toegang is gratis.

10.000 bezoekers Expo Cas



ORANJESTAD — De woonbeurs Expo Cas die sinds 1994 georganiseerd wordt, is dit jaar weer een succes geweest. Dit laat organisator Stanley Brown van Multimedia International weten. “Wij hadden door de economische recessie minder bezoekers verwacht”, aldus Brown. Niets bleek minder waar, ruim 10.000 geïnteresseerden wisten hun weg te vinden naar de beurs. De woonbeurs die jaarlijks georganiseerd wordt, werd afgelopen weekinde in het Renaissance Convention Center gehouden. Meer dan 65 kraampjes toonden hun producten en diensten aan het publiek. Volgens de organisatoren was het opvallend dat veel mensen interesse hadden in het verbouwen van hun huis. Tot slot zegt Brown heel blij te zijn met het verloop van de woonbeurs. “Het ging tegen alle verwachtingen in goed”, aldus Brown.

Jubileumfeest Balashi druk bezocht



Foto: Karolien Smuys

ORANJESTAD — Brouwerij Nacional Balashi heeft afgelopen zondag haar tienjarig bestaan gevierd met een open dag. Ongeveer 3500 bezoekers kwamen op het feest af. Bezoekers kregen de gelegenheid om met eigen ogen te zien hoe het proces van het brouwen van het Arubaanse bier verloopt. Daarnaast konden bezoekers langs verschillende informatiekraampjes gaan voor informatie over het eindproduct. Er was ook een laboratoriumkraampje dat uitleg gaf over wat het werk precies inhoudt. Naast informatie was er veel vermaak. Zo werden verschillende wedstrijden gehouden waaronder een wedstrijd bier tappen, een wedstrijd bier drinken en wedstrijd bier openen. Ook werden er 800 lege bierkratten ingeleverd. Wat aan statiegeld werd uitgekeerd, doneerde de brouwerij ook nogmaals aan het goede doel Stimaruba. De directie van de brouwerij liet weten met veel tevredenheid terug te kijken op de dag en vooral het personeel dat zich voor deze dag had ingezet.

Ex over de vloer

ORANJESTAD — Politieagenten moesten zondagochtend, rond half tien, ingrijpen bij een ruzie tussen exen. In eerste instantie hadden agenten doorgekregen dat het om een inbraak zou gaan. Ter plaatse spraken ze echter met het slachtoffer T. en zij vertelde dat het niet om een inbraak ging, maar dat haar ex C.S. zonder toestemming haar appartement was binnengekomen en alles overhoop had gehaald. Bovendien zou hij 1000 florin hebben meegenomen. De 22-jarige C.S. beweerde echter niets van het geld te weten en verklaarde dat hij de sleutel heeft omdat hij af en toe op de baby moet oppassen. De politie heeft bemiddeld tussen het tweetal.

Animal Rights Aruba

We save. We care. We educate!

E-mail: arag@setamel.nw
Website: www.Animalightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
(Voor donaties: via PayPal zie website)

Open dag IPA

SAN NICOLAS — Lerenopleiding Instituto Pedagógico Arubano (IPA) houdt op zaterdag 7 november haar jaarlijkse open dag voor iedereen die interesse heeft in de opleiding tot leerkracht.

Belangstellenden zijn vanaf tien uur 's morgens welkom aan de Isaac Wagemakerstraat 11 in San Nicolaas. De open dag duurt tot twee uur 's middags. Gedurende het evenement kunnen bezoekers informatie verzamelen, zich inschrijven voor de op-

leiding maar ook proefflessen bezoeken van verschillende vakken. Bovendien worden er boeken en educatief materiaal voor kinderen verkocht. IPA is een instelling voor hoger beroepsonderwijs die opleidt tot het beroep van leerkracht van het kleuter-, basis-, en voortgezet onderwijs. De school leidt al bijna 20 jaar leerkrachten op voor het onderwijs op Aruba. Voor de open dag nodigd het opleidingsinstituut alle studenten van havo, vwo en epi uit om zich te oriënteren voor de lerarenopleiding.

Extreme H games nu ook voor familie

ORANJESTAD — De vereniging Comunidad cu Vitalidad houdt op 31 oktober samen met de toekomstige minister van Volksgezondheid Richard Visser (AVP) de Extreme H games 'family edition' in het sportcentrum Frans Figaroa.

Visser, de initiatiefnemer van het sportieve evenement, zal aan kinderen en hun ouders op een 'creatieve' manier uitleggen hoe ze een gezond leven kunnen leiden. Ook sportinstructeur Rene Wild zal aanwezig zijn. Hij gaat een warming-up doen met de kinderen.

Verder gaan de kinderen dansen onder leiding van Ceslin Yarzagaray. Ook krijgen bezoekers tekenles van kunstenaar Elvis Tromp. Zo zijn er nog veel meer activiteiten die op deze dag gehouden worden. De dag begint om tien uur 's ochtends en eindigt om half twee 's middags. Dit evenement is er voor jongeren tussen zeven en zeventien jaar, maar dit keer mogen dus de ouders meekomen. Voor meer informatie of inschrijvingen kan contact worden opgenomen met de organisatoren op telefoonnummer 582-8121 of

Maanwandeling

SAN NICOLAS — Milieuorganisatie Stimaruba organiseert op zaterdag 31 oktober een 'maanwandeling' oftewel een loop bij heldere maan. Met de loop wil Stimaruba de deelnemers beter bekendmaken met de flora en fauna van het eiland.

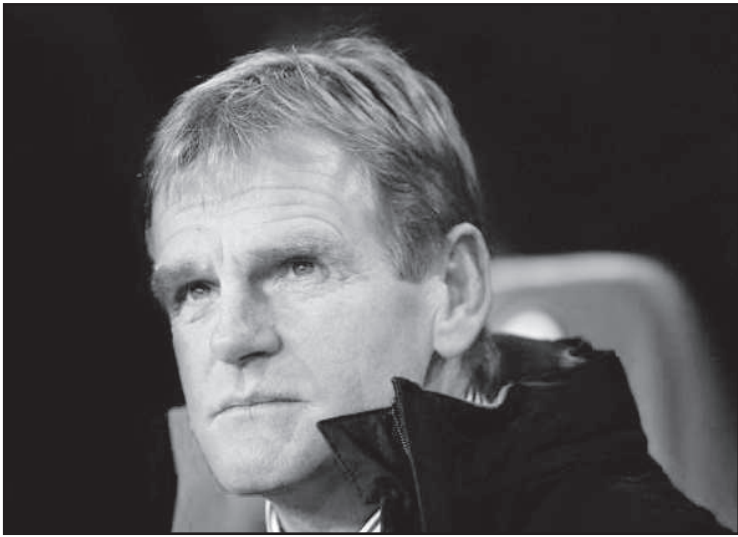
Verzamelpunt is om half zeven 's avonds bij het rode anker van Boca Grandi tegenover gevangenis KIA. Vanuit deze locatie wordt om kwart voor zeven in colonne richting Rincon gereden vanwaar er lopend wordt verder gegaan. Tijdens een 30 minuten durende presentatie geven medewerkers van Sti-

maruba uitleg over wat er leeft, groeit en bloeit rondom Rincon. De organisatie raadt deelnemers aan om schoenen te dragen waarmee men gemakkelijk in het zand kan lopen. “Ook een kussen of handdoek kan van pas komen”, aldus Stimaruba. De organisatie stelt water, vruchtensap, ijs thee en pan dushi beschikbaar. Bovendien zijn er wandelstokken voor degene die daar behoefte aan heeft. Deelname aan de wandeltocht kost 7 florin voor volwassenen en 5 florin voor kinderen. Elk derde kind van een familie mag gratis mee. Stimaruba laat weten dat hun jaarlijkse kalender al besteld kan worden. De kalender van 2010 kost 20 florin.

Lodeweges stapt op bij NEC

NIJMEGEN — Dwight Lodeweges is opgestapt als trainer van NEC. Dat heeft de Nijmeegse ere-divisionist vandaag bekendgemaakt. Lodeweges, bezig aan zijn eerste jaar bij de Nijmegenaren, heeft vanochtend spelers en staf op de hoogte gebracht van zijn besluit. De van PSV afkomstige trainer had een dag eerder de directie van NEC al laten weten dat hij van plan was te stoppen.

“Ik heb niet het gevoel de trainer te zijn die NEC op dit moment nodig heeft. Het lukt mij niet om een wending te geven aan de huidige situatie en ik heb er geen vertrouwen in dat ik dat op korte termijn kan veranderen”, aldus Lodeweges, die deze zomer Mario Been opvolgde, in een persverklaring. “Ik



“Ik heb niet het gevoel de trainer te zijn die NEC op dit moment nodig heeft”, zei Lodeweges in een persverklaring.

verwijt de club, de spelers en de staf niets, wens NEC veel succes en realiseer me dat de club hiermee in een moeilijke positie wordt gebracht,

midden in de competitie en vlak voor de bekerwedstrijd tegen Excelsior.” Algemeen directeur Jacco Swart is verbaasd over het

plotselinge vertrek van Lodeweges: “Wij waren zeer verrast. Natuurlijk hebben wij hem gevraagd hier nog eens goed over na te denken omdat er voor ons geen aanleiding was om uit elkaar te gaan. Nadat hij dit gedaan heeft, hebben wij besloten in te gaan op zijn herhaalde verzoek om de arbeidsovereenkomst per direct te ontbinden. Wij zijn teleurgesteld dat hij vertrekt, maar respecteren zijn besluit en oprechtheid in deze.”

Wim Rip en Wilfried Brookhuis nemen de komende wedstrijden de taken van Lodeweges over. Assistent-trainer Ron de Groot is herstellende van een hartinfarct. De Groot heeft de benodigde papieren om hoofdtrainer te worden, maar de Nijmeegse club wil hem in alle rust laten revalideren.

Feyenoord moet kampioen van de rest worden

ROTTERDAM — Feyenoord moet dit seizoen kampioen van de rest worden. Dat zei technisch directeur Leo Beenhakker gisteravond tegen de leden van de Business Club. Hij gaf in het Maasgebouw een toelichting op zijn toekomstplannen voor de Rotterdamse club.

“Op dit moment zijn Ajax, PSV en FC Twente structureel verder dan wij. Dit jaar moeten wij kampioen van de rest worden, zodat we volgend jaar daar een stapje bovenop kunnen doen. Nu kunnen we best incidenteel winnen van topploegen, maar dat moet structureel worden”,

legde hij uit. Daar is volgens Beenhakker niet eens zo veel voor nodig.

Een belangrijke pijler in de weg omhoog is de jeugdopleiding, waar volgens de oud-bondscoach op dit moment perfect wordt gewerkt. “Er lopen drie of vier jongens in de jeugd die zo aan kunnen sluiten bij de selectie. Dan zullen ze het zwaar krijgen, maar ze hebben talent genoeg. We hebben een kwalitatief uitstekende jeugdopleiding en een generatie die barst van het talent, dus daar moeten we gebruik van maken.” In de scouting moeten de komende jaren wel flinke

stappen worden gemaakt. Beenhakker: “Vanwege de financiële situatie van de club moeten we het aantal vijvers waarin we vissen beperken. Tevens zullen we specifiek gaan scouten op de behoeftes van het elftal en gaan we meer doen met tipgevers die in het buitenland wonen en een band hebben met Feyenoord.”

Op de vraag of hij nog een kunstje in gedachten heeft voor de topper zondag tegen Ajax, antwoordde de technisch directeur: “Dat moet je lekker aan die kleine vragen, want ik hoef me daar niet meer mee bezig te houden. Heerlijk!”

McClaren langer bij FC Twente

ENSCHEDA — Steve McClaren is ook volgend seizoen trainer/coach van FC Twente. Dat heeft de ere-divisionist vandaag op zijn website bekendgemaakt. McClaren is bezig aan zijn tweede seizoen in Enschede. Het contract met de 48-jarige Brit is verlengd tot de zomer van 2011.

“FC Twente is een ambitieuze club en heeft dit seizoen die ambities ook getoond, dat spreekt me erg aan”, meldde

de voormalige bondscoach van Engeland. FC Twente is momenteel koploper in de eredivisie. “Het is een genoegen om bij deze club werkzaam te zijn en samen te werken met een goed management, een goede staf en een spelersgroep die iets wil bereiken.”

Ook voorzitter Joop Munsterman reageert verheugd op de contractverlenging: “Het hoeft geen betoog dat

FC Twente uitermate tevreden is. Deze verbintenis zorgt ervoor dat het uitgestippelde technische beleid van FC Twente kan worden gecontinueerd.” McClaren loodste FC Twente vorig seizoen naar de tweede plaats in de eredivisie en naar de finale van de KNVB-beker. Daarvoor was hij behalve als bondscoach van Engeland ook werkzaam in de Premier League bij Middlesbrough.

Hoofdsponsor RKC ziet nog kansen



Foto: ANP

De gemeente zou de huur van het stadion moeten verlagen, wil Mandemakers garant staan.

WAALWIJK — Volgens RKC-hoofdsponsor Ben Mandemakers zal de gemeente Waalwijk uiterlijk donderdag een nieuw voorstel doen waardoor een faillissement van de eredivisieclub voorkomen kan worden. Dat zei Mandemakers vandaag in het KRO-programma Goedemorgen Nederland.

Gisteravond demonstreerden zo’n 500 fans van RKC Waalwijk. Ze hopen dat het gemeentebestuur een bijdrage wil leveren aan een oplossing voor de acute geldzorgen. Mandemakers heeft gezegd garant te willen staan voor het gat in de begroting dat 2,4 miljoen euro bedraagt op voorwaarde dat de gemeente de huur van het stadion wil verlagen van zes naar drie ton per jaar.

Het college liet eerder weten niet verder te willen gaan dan 450.000 euro. “De gemeente probeert een opening te vinden en komt uiterlijk donderdag met een voorstel”, zei Mandemakers

vandaag. “Anders heeft verder praten ook geen zin. De demonstratie heeft zeker meegeholpen.”

Financiële nood Schalke Financiële crises houden zelden bij de grens op. In Nederland is RKC Waalwijk in acuut gevaar, in Duitsland zijn de problemen van Schalke 04 groter dan ooit. De topclub uit Gelsenkirchen kreeg gisteren te horen dat de schuld liefst 137 miljoen euro bedraagt. Daarnaast hebben de ‘Königsblauen’ nog verplichtingen voor een totaalbedrag van 100 miljoen.

Om aan licentieverlies – de

Duitse voetbalbond wil voor zaterdag een noodplan zien – en faillissement te ontlopen, lijken verkoop van spelers, ontslag van medewerkers en het afstoten van dochterondernemingen onafwendbaar. Clemens Tönies, voorzitter van de raad van toezicht, probeerde de paniek te bezweren na de nieuwe jobstijding: “Ik ben nog altijd de rust zelve. We moeten voort met de arbeid en winnen.”

Volgens Schalke gaat het bij de nu gepubliceerde cijfers niet om nieuwe schulden, maar om een deel van de aflossing van de Arena cv voor het stadion. Niettemin wordt achter de schermen druk overlegd over bezuinigingsmaatregelen. In de wandelingen circuleren vooral de namen van doelman Manuel Neuer en verdediger Rafi-

ha. Het begeerde duo zou in januari, wanneer de transfermarkt opengaat, een kleine 30 miljoen euro kunnen opbrengen. Bayern München wilde Neuer afgelopen zomer al halen.

In de strijd om het voortbestaan zal de Bundesligaclub hoe dan ook iets moeten doen aan de enorme personeelskosten. Die bedragen voor de uitgebreide selectie liefst 69 miljoen euro. De contracten van dure krachten als Halil Altintop, Levan Kobiasjvili en Kevin Kuranyi lopen aan het eind van het seizoen af. Verkopen levert dus geen grote transfersommen meer op, maar wel een flinke besparing aan salariskosten. Dat geldt ook voor Albert Streit, die in onmin leeft met trainer Felix Magath, en naar verluidt 2,5 miljoen euro verdient.

‘Armstrong zag het niet meer zitten’

BRUSSEL — Nadat hij in de Ronde van Castilla y Leon bij een valpartij een sleutelbeen had gebroken overwoog Lance Armstrong zijn rentree af te blazen. Dat zegt zijn ploegleider Johan Bruyneel vandaag in het Belgische magazine Humo. “Zijn comeback hing aan een zijden draadje. Niemand weet dat, behalve een paar intimi”, aldus Bruyneel.

Armstrong maakte begin

van dit jaar zijn comeback in het wielerpeloton. Zijn eerste doel was een goed optreden in de Ronde van Italië. Half maart dwong tegenslag de Amerikaan tot revalidatie. Bruyneel: “Na de operatie zag hij het niet meer zitten. Niemand kon hem overtuigen om door te zetten. Hij wilde niet meer koersen. Ik heb hem moeten dwingen.” Bruyneel pepte hem op. “Ik heb hem een van zijn be-

faamde spreuken gestuurd. ‘Pain is temporary, quitting lasts forever’ (pijn is tijdelijk, stoppen is voor altijd). Ik kreeg geen antwoord, maar hij heeft eens diep nagedacht en toch doorgezet. In de Giro is het uiteindelijk allemaal goed gekomen.” Armstrong beëindigde de Giro uiteindelijk als twaalfde. Enkele maanden later werd hij derde in de Ronde van Frankrijk.

Jaar schorsing voor Van Gelder

BEEKBERGEN — De tuchtcommissie van gymnastiekbond KNGU heeft Yuri van Gelder voor een jaar geschorst. De ringenspecialist krijgt die straf opgelegd omdat hij bij het Nederlands kampioenschap in juni positief testte op cocaïne. De schorsing gaat met terugwerkende kracht in op 13 juli. Dat houdt in dat Van Gelder mee zou kunnen doen aan de WK, volgend jaar oktober in Rotterdam.

Deelname aan de Olympische Spelen van Londen 2012 is uitgesloten voor Van Gelder. Het Internationaal Olympisch comité IOC besloot vorig jaar dat een sporter die een dopingstraf krijgt van meer dan zes maanden schorsing, niet welkom is op de eerstvolgende twee Spelen (zomer en winter).

De KNGU liet gisteren weten zich te kunnen vinden in de sanctie. Van Gelder mag een jaar lang niet meedoen aan officiële wedstrijden en gedurende deze periode ook geen gebruikmaken van trainingsfaciliteiten die de sportbond ter beschikking stelt. “De door de tuchtcommissie opgelegde straf is in overeenstemming met de nationale en internationale dopingregelgeving. De KNGU ziet dan ook geen reden ertegen in beroep te gaan”, reageerde voorzitter Jos Geukers op de uitspraak.

De tuchtcommissie heeft de minimumstrafmaat van een jaar schorsing toegepast in plaats van twee jaar die maximaal kan worden opgelegd. De overwegingen hierbij zijn dat cocaïne geen prestatiebevorderend mid-

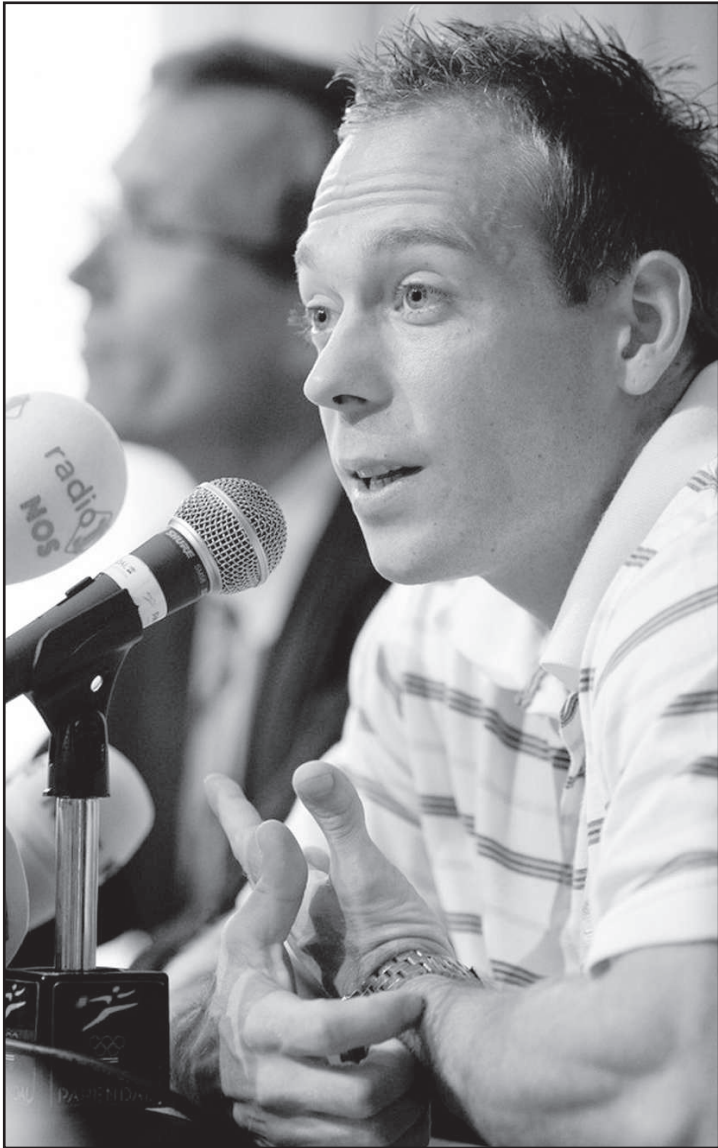


Foto: Getty Images

Yuri van Gelder zegt te kunnen leven met de schorsing. “Wie fouten maakt, moet boeten.”

del is en dat Van Gelder voordat er sprake was van een positieve dopingcontrole, zelf een schriftelijke verklaring heeft afgelegd aan de Dopingautoriteit en deze is als bekendenis aangemerkt. De later publiekelijk afgelegde bekentenis werd door de tuchtcommissie gevalueerd als een signaal naar actieve sporters om gebruik van verboden mid-

delen te erkennen en zo snel mogelijk hulp te zoeken. Yuri zegt te kunnen leven met de schorsing van een jaar die de tuchtcommissie van gymnastiekbond KNGU hem heeft opgelegd wegens overtreding van de dopingregels. “Wie fouten maakt, moet boeten”, meldt de turner gisteren in een persverklaring. “Dat heb ik gedaan en dat doe ik nog steeds.”

Winst Krajicek bij rentree

POITIERS — Michaëlla Krajicek heeft haar rentree in het tenniscircuit gisteren gevierd met een overwinning in het dubbelspel. De Nederlandse tennisster was met haar Poolse dubbelpartner Marta Domochowska in de eerste ronde van het ITF-toernooi in Poitiers veel te sterk voor de Françaises Lou Brouleau en Caroline Garcia: 6-0 en 6-0. Arantxa Rus bereikte eerder op de dag het hoofdtoernooi in Poitiers door in de laatste kwalificatieronde dezelfde Brouleau met 7-5, 3-6 en

7-6 (7) uit te schakelen. In de eerste ronde treft ze de Roemeense Alexandra Dulgeru, als derde geplaatst en de nummer 52 van de wereld. Ook Krajicek begint in het enkelspel tegen een Roemeense, Ioana Raluca Olaru, de nummer 71 van de wereld. Krajicek raakte in augustus geblesseerd aan haar pols en mocht wekenlang geen racket vasthouden. Ze gaat het Franse toernooi in als 119e van de wereld. Rus staat een paar plaatsen lager op de 131e plek.

De Bakker door

SEOUL — Tennisser Thiemo de Bakker heeft vandaag in het challengertoernooi van Seoul de tweede ronde bereikt.

De Bakker versloeg in de eerste ronde de Slowaak Martin Klizan in twee sets: 6-2 en 7-5. De Bakker is in

de Zuid-Koreaanse hoofdstad als derde geplaatst. Igor Sijsling slaagde er niet in de tweede ronde te bereiken. De Israëliër Harel Levy was in twee sets (6-3 en 6-2) te sterk voor de Amsterdammer die zich via de kwalificaties had geplaatst voor het hoofdtoernooi.

Van Nistelrooij terug

MADRID — Ruud van Nistelrooij maakt na ruim een maand blessureleed zijn rentree in de selectie van Real Madrid. Trainer Manuel Pellegrini heeft de Nederlandse spits opgeroepen voor de bekerwedstrijd (Copa del Rey) vandaag bij stadsgenoot Alcorcon, een club uit de derde divisie.

Van Nistelrooij liep in september een dijbeenblessure op. Hij was toen net hersteld van een zware knieblessure

die hem tien maanden aan de kant hield. Ook Royston Drenthe en Rafael van der Vaart maken deel uit van de selectie voor de heenwedstrijd in de vierde ronde van de Copa del Rey. Pellegrini besloot Kaka, Iker Casillas, Sergio Ramos en Xabi Alonso rust te geven. Pepe, Cristiano Ronaldo en Gonzalo Higuain zijn nog geblesseerd. De Fransman Lassana Diarra ontbreekt vanwege privéomstandigheden.

Matthäus naar Argentinië

BUENOS AIRES — Lothar Matthäus (48) reist een dezer dagen af naar Argentinië, waar Racing Club de Avellaneda hem wil contracteren als trainer. De vicevoorzitter van de Argentijnse voetbalclub meldde gisteren dat de Duitse oud-international mogelijk zaterdag al langs de lijn staat bij de wedstrijd tegen Atletico de Tucuman. Matthäus zelf bevestigde in

het blad Kicker dat hij binnenkort naar Argentinië vertrekt, maar dat hij eerst iets meer wil weten over de toekomstplannen van de club. Racing Club de Avellaneda dreigt niet alleen te degraderen, maar heeft ook financiële problemen. Matthäus, wereldkampioen in 1990, deed onder meer bij de Israëlische club Maccabi Netanja ervaring op als trainer.

‘Nederland loopt geen winstbelasting mis’

DEN HAAG — Staatssecretaris Jan Kees de Jager van Financiën weerspreekt dat Nederland 16 miljard euro aan winstbelasting misloopt bij multinationals.

Berekeningen hierover van de Universiteit Utrecht gaan ervan uit dat grote concerns ook belasting zouden moeten betalen over de winst van hun dochterbedrijven in het buitenland. Maar een dergelijke belastingmaatregel zou de concurrentiepositie van Nederland enorm aantasten, stelt De Jager. Het invoeren van winstbelasting voor buitenlandse

dochters raakt het bedrijfsleven en de werkgelegenheid in Nederland zo hard, dat ‘het naar alle waarschijnlijkheid geen extra opbrengst zou opleveren’. Dat heeft De Jager vandaag aan de Tweede Kamer geschreven. Die had uitleg gevraagd over een uitzending van het tv-programma *Zembla*, waarin professor Geerten Michielse becijferde dat Nederland 16

miljard euro extra aan belastingen kan ophalen bij internationale concerns die in Nederland zijn gevestigd. Voor die extra opbrengst zouden in het buitenland behaalde winsten in Nederland nogmaals moeten worden belast. De Jager waarschuwt dat na zo’n ingreep hoofdkantoren van grote concerns zullen uitwijken naar andere landen. Dat leidt tot een daling van belastinginkomsten. De staatssecretaris benadrukt dat internationale bedrijven gewoon belasting

moeten betalen over hun activiteiten in Nederland. Wel loopt Nederland jaarlijks 1 tot 2 miljard euro mis door een regeling in de vennootschapsbelasting die flinke ruimte biedt voor rentefreut.

DEN HAAG — Minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie heeft vorige week dinsdag excuses aangeboden aan de Surinaamse minister Gregory Rusland van Natuurlijke Hulpbronnen voor de manier waarop hij op Schiphol is gecontroleerd. Wat er is voorgevallen tijdens de standaard veiligheidscheck wilde zijn woordvoerder niet zeggen.

Wel gaf ze aan dat Hirsch Ballin het betreurt dat Rusland ‘op onjuiste wijze is gecontroleerd’. Dagblad *De*

Telegraaf meldde dat een veiligheidsmedewerker de Surinaamse bewindsman rond zijn schaaamstreek wilde fouilleren nadat de metaaldetector bleef afgaan. Rusland werd volgens de krant boos, maar legde zich bij de controle neer omdat hij zijn vlucht niet wilde missen. De minister was vanuit Kenia via Amsterdam onderweg naar Paramaribo. Het geepie zou zijn veroorzaakt door zijn schoenen. De veiligheidscontrole waarmee Rusland te maken kreeg, is wat anders dan de

100- procentcontroles die bij mogelijke bolletjeslieders op Schiphol worden uitgevoerd.

Die drugscontroles staan geregeld ter discussie, ook vorige week nog tijdens een werkbezoek van zeven fractievoorzitters uit de Tweede Kamer aan Suriname. Een meerderheid van het Nederlandse parlement vindt dat de drugscontroles op vliegtuigpassagiers uit Suriname op een meer menswaardige wijze moeten worden uitgevoerd.

Club van Rome sluit conferentie af



Michael Gorbatsjov, de oud-president van de voormalige Sovjet-Unie, sprak gisteren met koningin Beatrix en oud-president van Chili Ricardo Lagos (m) tijdens de conferentie van de Club van Rome.

AMSTERDAM — In Amsterdam heeft vandaag de laatste dag plaatsgevonden van de conferentie van de Club van Rome. De tweedaagse openbare bijeenkomst in het Muziekgebouw aan het IJ was een opmaat naar de klimaat-top van de Verenigde Naties (VN) in Kopenhagen. In de-

cember komen in de Deense hoofdstad de milieuministers samen. De Club van Rome beëindigde de conferentie met een oproep aan de milieuministers van de VN. In 1972 publiceerde de Club van Rome het rapport *Grenzen aan de groei*, waarin de club waarschuwt dat de bevolkingsgroei

en de toenemende vraag naar brandstof en voedingsmiddelen op den duur een vernietigende invloed hebben op het milieu. Het rapport vormt nog altijd de leidraad van de milieubeweging. De clubleden denken dat de grens van de groei halverwege deze eeuw bereikt wordt.

‘Verschil kosten inburgering niet zo groot’

AMSTERDAM — De verschillen tussen de kosten van inburgeringscursussen in verschillende gemeenten is minder groot dan gedacht. Toch zijn er nog verschillen. Dat blijkt uit een vandaag gepubliceerd rapport in opdracht van de gemeente Amsterdam. De hoofdstad liet het onderzoek uitvoeren, nadat het tv-programma *NOVA* begin dit jaar berichtte dat zij veel meer betaalt voor inburgeringscursussen dan andere plaatsen. Amsterdam zou 12.000 euro ophoesten per inburgeraar, terwijl gemeenten

als Haarlem en Haarlemmermeer niet meer dan 6000 euro nodig zouden hebben. De onderzoekers concluderen dat dit komt doordat Amsterdam in de prijs zaken heeft meegenomen die andere gemeenten niet meerekenen. Zo is in veel plaatsen alleen het leren van de Nederlandse taal en kennis van de Nederlandse samenleving onderdeel van de cursus. In de hoofdstad vallen echter ook het leren lezen en schrijven en het aan een baan helpen eronder. Als deze extra kosten buiten beschouwing worden gelaten,

zijn de verschillen volgens de onderzoekers minder groot. Amsterdam zou dan een kleine 8000 euro per inburgeraar betalen, Haarlemmermeer ruim 5000 en Haarlem 5400. Toch zijn er dan nog verschillen. De onderzoekers weten niet hoe dit precies komt, maar geven wel een aantal mogelijke verklaringen. Zo zouden inburgeraars in Amsterdam een grotere taalachterstand kunnen hebben en dus meer lessen nodig kunnen hebben. Ook zou de bureaucratie in de hoofdstad groter kunnen zijn.

Burenoverlast slecht voor de gezondheid

ROTTERDAM — Wonen in een achterstandswijk is slecht voor de gezondheid, net als overlast door buurtbewoners. Dat concludeert Carolien van Hooijdonk in haar proefschrift, waarop zij vrijdag promoveert aan het Erasmus MC. Van Hooijdonk onderzocht de effecten van de leefomgeving op de gezondheid van de mensen die er wonen. Andere effecten die de gezondheid van bewoners in een ‘slechte buurt’ negatief beïnvloeden, zijn drugsgebruikers, hang-

groepjongeren of vuilnis op straat. Ook gevoelens van onveiligheid in de buurt en ontevredenheid met het groen in de omgeving kunnen leiden tot een slechte gezondheid. Volgens de onderzoekster heeft vooral sociale overlast een negatief effect op de gezondheid van bewoners. “Dat wonen in een achterstands- buurt de gezondheid negatief beïnvloedt lijkt logisch, aangezien bewoners van die buurten meestal een lagere sociaal-economische status hebben. En ook dat wordt in

verband gebracht met een slechtere gezondheid”, stelt Van Hooijdonk. Wel waren er voor bepaalde bevolkingsgroepen relevante verschillen. Zo viel op dat het voor sommige mensen gezonder is om in de stad te wonen. Zo hebben alleenstaanden, niet-westerse allochtonen, 10- tot 40-jarigen en 80-plussers een lagere sterftekans als zij in een stad wonen. Daarentegen lopen gehuwden en 50- tot 70-jarigen de kans juist eerder te sterven als zij in de stad wonen.

Baan als lakei voor koningin erg geliefd

AMSTERDAM — Een baan- tje als lakei in de hofhouding van koningin Beatrix blijkt razend populair. Een vacature hiervoor heeft de afgelopen dagen tot enorm veel reacties geleid, bevestigde een woordvoerder van de Rijksvoorlichtingsdienst vandaag naar aanleiding van een bericht hierover in het *Algemeen Dagblad*. Wie voor de functie in aanmerking wil komen, moet aan een aantal eisen voldoen.

Zo moeten de kandidaten beschikken over mbo werk- en denkniveau, en bij voorkeur een diploma op zak hebben van de middelbare hotel- school. Ook moeten ze zich goed kunnen redden in de Engelse taal, weten hoe ze zilver en serviesgoed moeten verzorgen en de protocolaire omgangsvormen beheersen. Een bescheiden en dienstbare opstelling is eveneens noodzakelijk, net als een rijbewijs. Een lakei houdt zich onder

meer bezig met het serveren van dranken en maaltijden bij ontvangsten, recepties, lunches en diners. Ook ontfermt hij zich over gasten die blijven logeren en voert hij werkzaamheden als bode uit. Overigens plaatst de hofhouding vaker vacatures, maar de belangstelling is nu opvallend groot. Hoeveel reacties er al zijn, kon de woordvoerder niet zeggen. Geïnteresseerden kunnen nog tot 1 november reageren.

Minstens 180 slachtoffers loverboys

DEN HAAG — Vorig jaar waren minstens 180 meisjes het slachtoffer van loverboys. Dit jaar hebben hulpverleners 66 slachtoffers gemeld. Dat blijkt uit cijfers van het Coördinatiecentrum Mensenhandel (CoMensha) die minister André Rouvoet (Jeugd en Gezin) gisteren naar buiten bracht in antwoord op Kamervragen.

De cijfers geven nog een voorlopig beeld, omdat CoMensha voor registratie van de slachtoffers afhankelijk is van de medewerking van instanties die met de meisjes in aanraking komen. Nog niet met alle organisaties heeft CoMensha afspraken gemaakt over het doorgeven van cijfers. Eerder dit jaar meldde staatssecretaris Nebahat Albayrak van Justitie nog 202 slachtoffers in 2007, maar of deze cijfers vergelijkbaar zijn is niet duidelijk.

Kamerleden hadden Rouvoet vragen gesteld na kritiek van Corinne Dettmeijer, landelijk rapporteur mensenhandel. Zij stelde dat er te weinig opvangplaatsen zijn voor meisjes die ten prooi zijn gevallen aan loverboys, of pooierboys zoals justitie ze noemt. De minister antwoordde gisteren dat de jeugdzorg geen aparte plekken heeft voor deze meisjes. Maar de slachtoffers kunnen er wel een beroep op doen. In de open jeugdzorg zijn ongeveer dertig plaatsen waarbij de verblijfplaats van het meisje geheim blijft. Meisjes worden ook in de gesloten jeugdzorg geplaatst, maar niet elke instelling is geschikt om hun onderdak te bieden. De slachtoffers komen daar meestal terecht om hen te beschermen tegen de loverboys. Verder is er een voorziening voor vrouwenopvang die zich speciaal richt op slachtoffers van loverboys.

‘Geen willekeurige slachtoffers Zuidoost’



Inwoners van Amsterdam Zuidoost hoeven zich geen zorgen te maken dat ze slachtoffer worden van een willekeurige schietpartij, zo meldt het bestuur van het stadsdeel.

AMSTERDAM — Bij de 22 schietpartijen van dit jaar in het Amsterdamse stadsdeel Zuidoost was telkens sprake van een duidelijke relatie tussen dader en slachtoffer. Bewoners hoeven zich dan ook geen zorgen te maken dat ze slachtoffer kunnen worden van willekeurige vuurwapengeweld.

Dat blijkt vandaag uit een brief die het stadsdeel Zuidoost naar alle bewoners heeft gestuurd. De politie heeft inmiddels meer dan dertig aanhoudingen verricht in de onderzoeken naar de schietincidenten. Stadsdeel en politie hebben extra maatregelen genomen om het geweld tegen te gaan. Zo zijn meer agenten op straat, wordt er vaker preventief gefouilleerd en is het cameratoezicht uitgebreid. Volgens een politiewoordvoerder hadden dader en slachtoffer in de meeste gevallen ruzie om geld, drugs of een vrouw. “Als burger word je in het stadsdeel echt niet zomaar overhoop geschoten.”

In één zaak was volgens de politie mogelijk wel sprake van een willekeurig slachtoffer. In augustus werd een 15-jarige jongen doodgeschoten terwijl hij op de achterbank van een auto lag te slapen.

FIOD-ECD onderzoekt fraude kinderopvang

DEN HAAG — De FIOD-ECD heeft gisteren negen invallen gedaan bij onder meer gastouderbureaus in een onderzoek naar mogelijke fraude met kinderopvangtoeslag. Dat heeft het ministerie van Financiën gemeld.

De doorzoekingen werden gedaan in Beilen, Meppel, Heiloo, Emmen, Hengelo, Delfzijl, Duiven, Giekerk en Dedemsvaart. De verdachten zijn bestuurders van gastouderbureaus. Ze zijn niet aangehouden, maar worden ervan verdacht dat ze in een groot aantal

gevallen fraude hebben gepleegd bij het indienen van aanvragen voor kinderopvangtoeslag. Kinderopvangtoeslag is een bijdrage van de overheid voor de kosten van kinderopvang. Een gastouderbureau bemiddelt tussen ouders en gastouders voor de opvang van kinderen.

Vorig jaar ontving de belastingdienst de eerste signalen en meldingen over het onjuiste gebruik van dit soort toeslagen. Het ging dan met name om valse of onjuiste aanvragen.

Veiling Entertainment Group brengt 5 ton op

HILVERSUM — De veiling van de inboedel van The Entertainment Group (TEG), waaronder gouden platen van Marco Borsato en Guus Meeuwis, heeft ruim 525.000 euro opgebracht. Dat heeft het veilinghuis BVA Auctions bekendgemaakt.

Bijna 1200 voorwerpen gingen onder de hamer, variërend van posters en artiestenkleding tot computers en meubels. Hierop werden zo’n vijftienduizend biedingen gedaan. Het meest werd geboden op de merken domeinnamen van The

Entertainment Group, waar 11.000 euro voor geboden werd. De dubbele platina- cd van Marco Borsato van Symphonica in Rosso ging over de toonbank voor ruim 7000 euro.

De goederen gingen in opdracht van de curator onder de hamer, nadat TEG failliet was verklaard. De veiling via internet begon vorige week vrijdag en duurde tot gisteravond (plaatselijke tijd). Belangstellenden konden het weekeinde de goederen bewonderen in onder meer het pand van TEG in Hilversum.

EURO

Vlak

AMSTERDAM — De AEX-index op het Damrak in Amsterdam stond vanochtend ongeveer vlak. Kwartaalcijfers en bedrijfsnieuws maken beleggers onzeker over economisch herstel.

“Investeersders maken zich zorgen en vragen zich af of er wellicht binnenkort een grotere correctie nodig is”, zei een analist tegen persbureau *Reuters*.

Aan het eind van de ochtend noteerde de AEX-index van meest verhandelde fondsen in Amsterdam 0,2 procent hoger op 313,22 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen stond 0,6 procent hoger op 478,40 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs gingen tot 0,4 procent vooruit.

De bankensector zat opnieuw in zwaar weer. Het nieuws van gisteren dat ING zijn bank- en verzekeringsactiviteiten splitst en voor 7,5 miljard euro nieuwe aandelen gaat uitgeven, stemde beleggers pessimistisch. ING stond 1,3 procent lager en verzekeraar Aegon daalde 2,1 procent. Ook Royal Bank of Scotland (RBS), Lloyds Banking Group, Société Générale, Barclays en Standard Chartered daalden tussen de 1,6 en 5 procent. BP stond in Londen 4,2 procent hoger. Vandaag maakte het olieconcern bekend in het derde kwartaal de helft minder winst te hebben geboekt in vergelijking met vorig jaar. De operationele winst, zonder eenmalige baten en lasten, kwam uit op 4,7 miljard dollar (3,1 miljard euro), veel hoger dan analisten hadden gedacht. De olieprijs stond ongeveer gelijk aan het slot van gisteren op 78,68 dollar per vat Amerikaanse olie. De euro noteerde vandaag op 1,4880 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen gisteren stond de Europese munt nog op 1,5025 dollar.

TOKIO

Fors lager

TOKIO — De Nikkei-index op de beurs in Tokio is vandaag fors lager gesloten. De Japanse hoofdgraadmeter kreeg te maken met zijn grootste dagverlies in de afgelopen drie weken. Ook elders in het Verre Oosten werden stevige minnen neergezet. De Nikkei-index sloot 15 procent lager op 10.212,46 punten. De Australische All Ordinaries daalde 1,6 procent en de Hang Seng in Hongkong stond in de middaghandel 1,7 procent lager. De Kospi-index in Seoul eindigde 0,5 procent lager. Japanse scheepvaartbedrijven, waaronder Nippon Yusen, daalden nadat ze hun winstverwachtingen voor de rest van het jaar neerwaarts hadden moeten bijstellen. Nippon Yusen en Mitsui O.S.K. Lines daalden 2,5 procent. Onder invloed van een lagere olieprijs hadden ook olieproducenten het zwaar. Het Japanse oliebedrijf Inpex daalde 1,6 procent.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De beurzen in New York stonden vandaag kort na opening hoger, mede dankzij olieconcern Exxon Mobil. De handel kreeg een impuls van een rapport over het consumentenvertrouwen in oktober, dat een halfuur na de opening werd gepubliceerd.

De Dow-Jonesindex van dertig grote fondsen stond kort na opening op een winst van 0,2 procent op 9898,57 punten. De breed samengestelde S&P 500 steeg 0,4 procent tot een stand van 1071,22 punten. De door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq won 0,3 procent en stond op 2148,62 punten.

De energiesector deed het goed nadat BP vandaag beter dan verwachte kwartaalcijfers bekendmaakte. De operationele winst, zonder eenmalige baten en lasten, kwam uit op 4,7 miljard dollar (3,1 miljard euro). Exxon Mobil stond ruim 1 procent hoger, Chevron steeg 0,6 procent.

HAARLEM — De bereidheid om tot het 65e jaar door te werken, neemt toe. Dat blijkt uit de Nationale Enquête Arbeidsomstandigheden die TNO heeft gepubliceerd.

In 2005 wilde nog maar 21 procent van de ondervraagden tot het 65e jaar door-

werken. Vorig jaar was dat 36 procent, aldus onderzoeker Jan Fekke Ybema. Op de vraag of werknemers (in de leeftijd van 45 tot 64 jaar) ook in staat denken te zijn dat te doen, antwoordde in 2008 de helft bevestigend. In 2005 was dat nog 40 procent. Bijna drie op de tien (29 procent)

ondervraagden weten nog niet of zij tot hun 65e willen blijven werken. Een op de acht werknemers zei ook bereid te zijn na het 65e jaar te blijven werken. Mannen zijn hier vaker toe bereid (14 procent) dan vrouwen (9 procent). In de bouw is de bereidheid het kleinst.

Aantal internetshoppers neemt flink toe

DEN HAAG — Het aantal consumenten dat winkelt op internet heeft dit jaar een sprong gemaakt. Uit een peiling van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) dit voorjaar blijkt dat 8,8 miljoen mensen aangaven wel eens een aankoop op internet te hebben gedaan. In de twee voorgaande jaren ging het om ongeveer 7,5 miljoen personen. Dat heeft het CBS vandaag bekendgemaakt.

Ook het aantal frequente internetshoppers nam toe, van 5,4 miljoen in 2008 naar 6 miljoen dit jaar. Het gaat daarbij om mensen die in de drie maanden voor de peiling een aankoop hebben gedaan. Bijna een kwart van deze groep gaf aan in deze periode meer dan vijf aankopen via internet te hebben gedaan. “Het internetshoppen is steeds meer ingeburgerd geraakt”, zegt CBS-econoom Michiel Vergeer. “Je hoort van familie of vrienden dat zij dingen op internet kopen. Nu zijn steeds meer mensen de drempel overgegaan.” De grootste groep van de online shoppers, ruim 40 procent, gaf in drie maanden tijd een totaalbedrag van



Het meest verkocht is toch een verblijfsaccommodatie voor een vakantie. Maar ook kaartjes voor evenementen, boeken, kleding en sportartikelen zijn populair.

tussen de 100 en 500 euro uit. De meest genoemde internetaankoop is een verblijfsaccommodatie voor een vakantie. Ook kaartjes voor evenementen, boeken, tijd-

schriften, kleding en sportartikelen zijn populair bij de e-shoppers. Het CBS tekent wel aan dat de totale uitgaven op internet nog relatief laag zijn.

Sarkozy kostte miljoen euro per dag

BRUSSEL — Als de Franse president Nicolas Sarkozy iets organiseert, wordt het al snel vrij duur. Daar kan de Europese Unie over meepraten, want het Franse voorzitterschap van de EU kostte in 2008 één miljoen euro per dag. Dat meldt de Belgische krant *De Tijd* op gezag van de Franse nieuwssite *Mediapart*.

Voor de duidelijkheid: Frankrijk zelf betaalde de rekening, een slordige 171

miljoen euro. Alleen het Duitse voorzitterschap in 2007 benadert het Franse kostenniveau. Het kan ook voor minder. Het Belgische voorzitterschap in de tweede helft van 2010 gaat vermoedelijk 85 miljoen euro kosten, zo berekende de Belgische regering. Dat komt aardig overeen met dat van Oostenrijk en Portugal, die eerder voorzitter waren. Volgens een rapport van de Franse Rekenkamer komen

de hoge kosten van Sarkozy's voorzitterschap vooral door de enorme hoeveelheid conferenties, belangrijke vergaderingen tussen regeringsleiders en ministerraden. De Rekenkamer was vooral verbolgen over de kosten van een feestje ter ere van een partnerschap met Mediterraane landen. Dat kostte de Franse belastingbetaler 16,1 miljoen euro. Het diner alleen al had een prijskaartje van meer dan één miljoen euro.

Windows XP is een volhouder

(ME) in 2000. In 2001 was XP aan de beurt.

Succes

ME was geen groot succes eerder een tussenoplossing totdat XP op de markt kwam. In vergelijking met ME was XP stabiel en vooral grafisch veel mooier en meer gebruiksvriendelijk. Dat XP het vervolgens zo lang heeft volgehouden is ook te danken aan uitgebreide updates, zogeheten *servicepacks*, die het systeem bij de tijd wisten te houden.

Concurrerende systemen als Linux en het *operating system* van Apple hebben getracht een deuk te slaan in de dominantie van Microsoft. Maar XP hield stand, deels door eigen technische verdiensten, deels vanwege de enorme acceptatie van Windows. Mede door de samenwerking met chipmakers en computerbouwers, is Microsoft dé standaard geworden op computergebied.

En dat laatste zorgde weer voor een vicieuze cirkel. Hoe langer XP meeging, des te meer programma's werden voor XP gemaakt. Met meer toepassingen beschikbaar werd XP alleen maar interessanter, waardoor nog meer software voor XP verscheen. Veel mensen zullen XP pas definitief vaarwel zeggen

wanneer zij een nieuwe computer kopen. Wellicht dat XP hierdoor er nog een jaartje marktleiderschap aan vast weet te plakken. Consumenten die de afgelopen maanden een computer kochten met het besturingssysteem Windows Vista, konden rekenen op een gratis versie van opvolger Windows 7. Tenminste, dat werd naar buiten toe gecommuniceerd door softwareconcern Microsoft. Nu blijkt dat consumenten toch iets moeten betalen.

Uit een rondgang van computerijdschrift *PC-Active* komt naar voren dat computerfabrikanten tussen de 15 en 30 euro vragen voor de 'upgrade'. Zij spreken daarbij van verzend- of administratiekosten. Consumenten krijgen een dvd opgestuurd met het nieuwste besturingssysteem, dat zij daarna nog op hun computer moeten installeren. Bij grote computerwinkels als MyCom en Paradigit is het wel mogelijk om een gratis versie van Windows 7 af te halen. Dit geldt echter alleen voor computers die zijn gekocht van het eigen winkelmek, zo constateerde de PC-Active. Bij andere computers wordt doorverwezen naar de fabrikant, en daar moeten de schijfjes veelal tegen verzend- en administratiekosten worden aangeschaft.

Gratis tickets

AMSTERDAM — Wie kans wil maken op een gratis reisje naar Madrid of Rome, moet volgende week maandag op Schiphol Plaza zijn. Prijsvechter EasyJet gaat dan duizenden papieren vliegtuigjes uitstrooien vanuit een enorme zeppelin. Tussen die vliegtuigjes zitten tientallen gratis retourtickets voor twee personen naar een van de bestemmingen. Het enige wat bezoekers hoeven te doen, is om 10.30

uur klaar staan op het Jan Dellaertplein op Schiphol en zorgen dat ze een echt ticket vangen. Met de actie wil EasyJet de nieuwe routes naar Rome en Madrid onder de aandacht brengen. Schiphol verwacht niet dat de actie tot een enorme chaos leidt. “Voor ons staat de veiligheid voorop. Wij zullen erop toezien dat die niet in het geding komt”, aldus een woordvoester van de luchthaven.

UWV biedt werkgever hulp

AMSTERDAM — De regels voor het ontslaan van personeel blijken moeilijk. Werkgevers kijken vaak onvoldoende of er alternatieven zijn voor ontslag. Zij dienen slecht onderbouwde ontslaanvragen in en weten niet welke medewerkers bij collectief ontslag als eerste aan de beurt zijn. Uit een analyse van UWV Werkbedrijf blijkt dat de ontslagprocedure bij veel werkgevers voor verbetering vatbaar is. De instantie heeft

daarom voor hen de meest voorkomende 'valkuilen' in kaart gebracht. Bovenaan het lijstje van UWV staat dat werkgevers onvoldoende onderzoeken of er alternatieven zijn voor ontslag, zoals overplaatsing naar een andere vestiging. Bij collectief ontslag dragen zij ook vaak de verkeerde mensen voor ontslag voor. Zij willen dan af van medewerkers die niet goed functioneren, maar die volgens de regels niet aan de beurt zijn.

Winst BP gehalveerd

LONDEN — Het Britse olieconcern BP heeft in het derde kwartaal de helft minder winst geboekt. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde kwartaalresultaten. De operationele winst, zonder eenmalige baten en lasten, kwam uit op 4,7 miljard dollar (3,1 miljard euro), veel hoger dan analisten hadden gedacht. BP bespaarde meer kosten dan verwacht. De olieproducent wist zijn kosten met 15 procent te verlagen. Onder de streep bleef 5,3 miljard dollar over tegen ruim 8 mil-

jard dollar een jaar eerder. De omzet kwam uit op 67,9 miljard dollar (45,6 miljard euro) tegen 104,8 miljard dollar een jaar eerder. Vorig jaar profiteerde BP van een olieprijs die op recordhoogte stond.

Het bedrijf produceerde in het derde kwartaal bijna 3,92 miljoen vaten olie per dag, 7 procent meer dan een jaar eerder. BP is de eerste grote olieproducent die de derdekwartalcijfers publiceert. Later deze week komt Shell.

Daimler kleurt weer zwart

STUTTGART — De Duitse autofabrikant Daimler, bekend van de Mercedes-Benz, is in het derde kwartaal weer in de zwarte cijfers beland na drie kwartalen met verliezen. Het concern boekte een nettowinst van 56 miljoen euro. Dit is nog altijd wel 74 procent minder dan een jaar eerder.

Daimler maakte de cijfers vandaag bekend. Het bedrijf liet weten in het vierde kwartaal ook een winst te verwachten. “In de afgelopen maanden zijn we in toenemende mate de crisis te bo-

ven gekomen”, aldus topman Dieter Zetsche. Daimler waarschuwt wel dat de hoop op een snel en breed herstel in de autosector misplaatst is. Daarvoor wordt de industrie nu nog te veel gestimuleerd door subsideregelingen van de overheid en is het investeringsklimaat nog te fragiel. Om een terugval in de omzet te compenseren sneed Daimler de afgelopen maanden fors in de kosten. Het aantal werknemers daalde in vergelijking met vorig jaar met bijna 20.000, ofwel 7 procent, tot ruim 256.000. Ook de in-

vesteringen in de fabrieken namen fors af, met ongeveer 34 procent. De uitgaven aan onderzoek en ontwikkeling zakten met 6 procent. De omzet daalde in het afgelopen kwartaal met 21 procent in vergelijking met het derde kwartaal vorig jaar. De inkomsten kwamen daarmee uit op 19,3 miljard euro. Daimler leverde in totaal 386.000 voertuigen af. Dat is 26 procent minder dan vorig jaar. De grootste klap kreeg Daimler bij zijn truckdivisie. Het aantal verkochte vrachtwagens takte met liefst 46 procent.

McDonald's weg op IJsland

REYKJAVIK — De enige twee McDonald's restaurants in IJsland sluiten op 1 november de deuren. De hamburgerketen ziet zich gedwongen tot deze stap door de hoog opgelopen kosten als gevolg van de economische crisis in het land, aldus de IJslandse uitbater van de fastfoodketen.

“De reden is de moeilijke economische situatie en de waardevermindering van de IJslandse munt krona”, zei Jon Gardar Ogmundsson, eigenaar van het bedrijf dat de restaurants exploiteert. De IJslandse McDonald's restaurants importeren alle benodigde vlees, groenten, verpakkingen en kaas uit Duitsland, omdat de IJslandse markt te klein is om aan de vraag naar deze producten te voldoen.

Maar de importkosten vanuit Duitsland zijn verdubbeld door de val van de krona. “De twee hamburgerrestaurants hebben meer klandizie dan ooit, maar de winsten zijn nooit zo laag geweest”, aldus Ogmundsson.

De uitbater overweegt de restaurants onder een andere naam voort te zetten, met goedkopere IJslandse producten. De eerste McDonald's opende de deuren in 1993. De toenmalige premier David Oddsson at daarbij de eerste hamburger.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	27-Oct		PREV.	27-Oct		
DOW JONES	9867.96	9880.43	AEX	312.65	311.16		
S&P 500	1066.95	1065.76	AEGON NV	5.37	5.21		
NASDAQ	2141.85	2131.54	AHOLD NV	8.55	8.71		
RUSSELL 2000	593.66	592.14	AIR FRANCE-KLM	10.84	10.59		
EAFE USD	1593.80	1576.87	AKZO NOBEL	44.79	41.60		
SPDR TRUST SER 1	106.91	106.64	ASML HOLDING NV	19.70	19.41		
DIAMONDS TRUST	98.81	98.80	CORIO NV	47.20	46.65		
S&P 500 INDEX	1066.95	1065.76	DANONE	41.41	41.90		
AMAZON.COM INC	124.64	122.87	DSM (KONIN)	32.00	31.44		
AMERICAN EXPRESS	34.88	35.29	FORTIS	2.98	2.92		
BIODEN IDEC INC	44.13	44.76	HAL TRUST	69.88	68.65		
CISCO SYSTEMS	23.70	23.53	HEINEKEN NV	29.67	29.92		
CITIGROUP INC	4.27	4.28	ING GROEP NV-CVA	9.56	9.24		
WALT DISNEY CO	28.65	28.16	IMTECH NV	18.10	18.44		
EBAY INC	23.33	23.42	KPN (KONIN) NV	12.05	12.24		
ENZON PHARMACEUT	9.08	9.01	PHILIPS ELECTRON	17.67	17.61		
GENERAL ELECTRIC	15.01	14.98	REED ELSEVIER	7.73	8.02		
GOOGLE INC-CL A	554.21	549.92	REXEL SA	9.44	9.29		
HEWLETT-PACKARD	47.86	47.55	ROBECO NV	18.90	18.77		
HOME DEPOT INC	26.10	26.19	ROLINCO NV	16.28	16.12		
IBM	120.11	119.65	RORENTO NV	44.48	44.47		
INTEL CORP	19.83	19.91	ROYAL DUTCH SH-A	20.86	21.29		
JCHARNAL-JOHNSON	60.09	60.17	TNT NV	16.53	16.48		
MEDTRONIC INC	36.27	36.23	TOMYAT	10.41	10.12		
MICROSOFT CORP	28.68	28.62	UNILEVER NV-CVA	20.65	20.79		
3M CO	76.82	76.75	WEISSANEN NV	4.02	4.13		
MOTOROLA INC	8.04	8.14	WOLTERS KLUWER	15.09	15.33		
NVIDIA CORP	12.98	12.63	WP-STEWART HLDGS	143.34	143.85		
PFIZER INC	17.12	17.36	ETFs			PREV.	27-Oct
PROCTER & GAMBLE	56.90	56.86	SPDR-FINL SELECT	14.71	14.67		
QUALCOMM INC	40.68	41.02	ISHARES-DJ DIV	41.77	41.86		
ROYAL DUTCH-ADR	61.78	62.97	ISHARES-DJ HEALT	58.27	58.56		
SCHLUMBERGER LTD	64.30	64.15	ISHARES-DJ ON GD	53.19	52.96		
SPRINT NEXTEL CO	3.20	3.17	ISHARES MSCI PAC	42.35	41.91		
SYSCO CORP	27.27	27.40	ISHARES-SF500 GR	55.48	55.38		
TEXAS INSTRUMENT	23.70	23.76	ISHARES-S&P EURO	39.15	38.95		
TIME WARNER INC	30.73	30.45	POWERSHARES DB C	24.26	24.03		
VISA INC-CLASS A	72.78	72.75	POWERSH-QQQ	42.99	42.67		
YAHOO! INC	16.87	16.67	FUNDS			PREV.	26-Oct
			HEND PAN EUR SM	16.78	16.78		
			27-Oct HEND JAP SM CO	21.48	21.48		
CURRENCIES			92.190 HEND PAC EQUITY	73.66	73.66		
YENUSD	92.190		1.486 HEND CONT EUR EQ	22.38	22.38		
USD/EUR	1.486		1.070 HEND GLOBAL TECH	27.36	27.36		
CANUSD	1.065						

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcby-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Uruguay behoudt omstreden amnestiewet

MONTEVIDEO — Politie-agenten en militairen die zich ten tijde van de dictatuur in Uruguay (1973-1985) schuldig hebben gemaakt aan misdrijven, kunnen blijven rekenen op bescherming door een omstreden amnestiewet. Dat bleek gisteren, toen de uitslag van een zondag gehouden referendum werd gepubliceerd.

De militairen lieten tijdens de dictatuur zo'n tweehonderd Uruguayanen spoorloos verdwijnen. Velen werden boven de Atlantische Oce-

aan uit vliegtuigen gegooid. Daarnaast werden tienduizenden inwoners van het land slachtoffer van aanhoudingen en martelpraktijken. Volgens de amnestiewet, van kracht sinds 1989, moeten rechters toestemming hebben van het parlement voordat ze verdachten uit het dictatoriale tijdperk mogen berechten. Lange tijd kwam dat de facto neer op amnestie, maar onder de huidige linkse regering werden tien voormalige agenten en militairen veroordeeld wegens misdaden die ze voor 1985

begingen. Onder hen was Gregorio Alvarez, de laatste dictator van Uruguay. Hij werd vorige week veroordeeld tot 25 jaar celstraf wegens betrokkenheid bij 37 moorden. De volksraadpleging had tegelijkertijd plaats met presidentsverkiezingen. Geen van de kandidaten haalde voldoende stemmen om in een keer gekozen te worden. De kandidaat van de linkse regeringscoalitie Brede Front, José Mujica, geldt als de grote favoriet tijdens de tweede verkiezingsronde op

29 november. De ex-guerrillero kreeg zondag 47,49 procent van de stemmen. Luis Lacalle, oud-president en nu kandidaat namens de conservatieve Nationale Partij, eindigde op 28,53 procent en is eind november de enige rivaal van Mujica. Op het moment bekleedt Tabaré Vázquez het hoogste ambt in Uruguay. Hij is net als Mujica lid van het Brede Front en werd in 2004 gekozen. De grondwet in Uruguay sluit een tweede opeenvolgende termijn uit voor presidenten.

Juncker dingt naar baan als EU-president

LUXEMBURG — De Luxemburgse premier Jean-Claude Juncker heeft belangstelling om president van de Europese Unie te worden. Juncker heeft dat gemeld in de Franse krant *Le Monde*.

Juncker (54) is met veertien jaar de langstzittende premier van alle EU-landen. De christen-democraat combineert de baan van premier met die van minister van Financiën. In die hoedanigheid leidt hij al vele jaren de maandelijkse vergaderingen van de ministers van Financiën van landen met de euro. "Als een beroep op mij wordt gedaan, heb ik geen reden om niet te luisteren, op voorwaarde dat er ambitieuze ideeën zijn voor de baan", zegt de

Luxemburger in de krant. Premier Jan Peter Balkenende is ook vaak genoemd, maar heeft gezegd geen kandidaat te zijn. Juncker zegt over Balkenende dat hij 'een vriend is, zelfs al heb ik met hem soms verschillen van mening bij Europese debatten'. Juncker herinnert eraan dat Balkenende in 2005 het referendum over de Europese grondwet heeft verloren. De Luxemburger heeft dat in eigen land gewonnen. "Ik heb risico genomen door te dreigen met aftreden als het nee-kamp het referendum zou winnen. Hij heeft dat niet gedaan, maar ik begrijp het omdat ik de situatie in zijn land ken." De Britse oud-premier Tony Blair is ook kandidaat. Junc-

ker noemt Blair met zo veel woorden te dominant. "Europa zou vertegenwoordigd moeten worden door iemand die het vooral wil dienen, naar eenheid wil streven rond een compromis. Die zou niet moeten proberen om de EU over de grens te vertegenwoordigen zonder de garantie van interne eenheid." De baan van EU-president ontstaat door het nieuwe EU-verdrag, dat naar verwachting begin volgend jaar in werking treedt. De president moet zorgen voor eenheid onder de lidstaten van de Europese Unie. De persoon vertegenwoordigt de EU bij het buitenlands en defensiebeleid en leidt het driemaandelijks beraad van regeringsleiders van de EU-landen.

Braziliaans paar bouwt huis uit afval



De Braziliaanse Edna Toledo staat in een kamer van haar huis dat volledig uit afval gemaakt is.

BARRA MANSA — Afval buiten zetten voor de vuilniswagen is er niet bij voor Edna en Luiz Toledo. Het Braziliaanse paar heeft in Barra Mansa, op 150 kilometer van Rio de Janeiro, een huis van drie verdiepingen volledig uit afval gemaakt.

Enkel de steunpijlers en de gewelven zijn van beton, voor de stevigheid. De overige 90 procent van het Casa de Reciclados bestaat uit afval. "Afval?", zegt Edna Toledo verbaasd. "Hier is niets afval. Hier gebruiken

we alles." Het echtpaar is al meer dan veertig jaar met het project bezig. Ze kochten overal afval op, puin van gesloopte huizen, glas, papier en karton. De bakstenen zijn van plastic flessen gemaakt. Snoeppapiertjes zijn in een vliegengordijn verwerkt. Stukjes gekleurd glas werden de basis voor decoratieve mozaïeken. Ventilatoren en koffiezetapparaten zijn lampenkappen geworden. Luiz Toledo experimenteerde met diverse technieken en materialen. Sommige muren bevatten schapenmest, andere karton en piepschuim.

Een deel van de dakpannen is gemaakt van een pasta van melkpakken. Het huis is niet alleen mooi om te zien, de gebruikte materialen isoleren goed, waardoor het frisser is dan andere huizen. De totale kostprijs ligt 70 procent lager dan die voor een traditioneel huis.

Coöperatie
Naast hun eigen huis hebben ze een gebouw met twintig woningen gebouwd, eveneens van afval. De keuken is gemeenschappelijk. De speeltuin bevat een overdekt zwembad dat gevoed wordt

door een natuurlijke bron. De woningen hebben ook een eigen waterzuiveringsstelsel. Het vloeibare resultaat dient voor de toiletten en de irrigatie van de gemeenschappelijke tuin, de vaste resten worden verwerkt tot meststof. Volgens de Braziliaanse architect William Monachesi, die het huis bezocht, is deze vorm van 'spontane architectuur' met recycleerbaar afval een internationale trend aan het worden. Bijna dagelijks komen geïnteresseerden het Casa de Reciclados bezoeken.

MDC gaat voor nieuwe verkiezingen Zimbabwe

HARARE — De voormalige oppositiebeweging MDC heeft gisteren nadrukkelijk gezinspeeld op de mogelijkheid van nieuwe verkiezingen in Zimbabwe. Die moeten volgens een MDC-woordvoerder worden gehouden als er donderdag geen oplossing komt voor het steeds verder uit de hand lopende conflict met ZANU-PF, de partij van president Robert Mugabe. De lidstaten van de Ontwikkelingsgemeenschap voor Zuidelijk Afrika (SADC)

sturen deze week hun politieke leiders naar Harare, de hoofdstad van Zimbabwe. Donderdag bespreken zij de situatie in de coalitie van het land, dat ten tijde van de dictatuur afgleed tot een van de slechtst bestuurde en armste landen ter wereld. Sinds begin dit jaar werken ZANU-PF en de MDC op papier samen in de regering van Zimbabwe. In de praktijk doet ZANU-PF er alles aan om de coalitiepartner te dwarsbomen.

Somalische piraten gijzelen Brits echtpaar

MOGADISHU — Somali-sche piraten verklaarden vandaag een jacht met een Brits echtpaar in de Indische Oceaan te hebben gekaapt. Volgens de piraten verkeren de gijzelaars in goede gezondheid en volgt binnenkort een eis voor losgeld.

"Het Britse paar is nu in onze handen. We namen ze gevangen toen ze voeren op de Indische Oceaan", zei een piraat, die niet meer dan de naam Hassan wilde geven.

Een regeringsbron op de Seychellen zei dat de Britse kustwacht vrijdag een noodsignaal had opgevangen. Paul en Rachel Chandler (58 en 55) gingen op 22 oktober van de Seychellen op weg naar Tanzania. Sinds vrijdag is er geen contact meer geweest met het 11,6 meter lange jacht Lynn Rival. De wateren voor de kust van Somalië worden al jaren geteisterd door piraten. Doorgaans worden er vrachtschepen gekaapt.

'Iran wil wijzigingen in IAEA-plan'

TEHERAN — Iran gaat akkoord met het plan van het IAEA over zijn nucleaire programma, maar wil wel dat er 'zeer belangrijke wijzigingen' in worden aangebracht. Dat meldde de Iraanse staatsomroep *Al-Alam* vandaag. De Arabischtalige satellietzender gaf geen nadere details over de veranderingen die Teheran zou eisen. Al-Alam is in het verleden vaker gebruikt door het regime om nieuws naar buiten te brengen.

Het station zegt zich te baseren op welingelichte bronnen die laten weten dat Iran binnen 48 uur met een officiële reactie zal komen op het voorstel van het Internationaal Atoomenergie Agentschap (IAEA), de nucleaire waakhond van de Verenigde Naties. Het plan stelt voor dat Iran circa 80 procent van zijn laagverrijkt uranium naar Rusland en Frankrijk stuurt voor verdere opwerking. Volgens EU-buitenlandcoördi-

nator Javier Solana is er geen reden om grote veranderingen aan te brengen in het VN-plan over het Iraanse nucleaire programma. "Het akkoord is een goed akkoord", zei Solana vandaag in Luxemburg. "Ik denk dat het in principe geen fundamentele veranderingen vereist." De Franse minister van Buitenlandse Zaken Bernard Kouchner beschuldigde Iran van vertragingstactieken. "Dit is geen goed teken", zei hij.

Morales viert 50e verjaardag



BATALLAS — De Boliviaanse president Evo Morales werd gisteren gevoerd met taart bij de viering van zijn vijftigste verjaardag in de Aymara gemeenschap in Batallas, zeventig kilometer van de hoofdstad La Paz. Hij werd tevens gefeliciteerd door onder anderen de Venezolaanse president Hugo Chávez, de Russische president Dimitri Medvedev en de Cubaanse president Raúl Castro.

Zaak gaat verder zonder Karadzic

DEN HAAG — Ook vandaag is de voormalige president van Bosnisch-Servië, Radovan Karadzic, niet verschenen voor de rechters van het Joegoslavië-Tribunaal.

De rechters riepen hem maandag nog dringend op om naar de rechtszaal te komen, maar de 64-jarige Karadzic gaf daar wederom geen gehoor aan. Karadzic vindt dat hij te weinig tijd heeft gehad om zijn zaak voor te bereiden. Hij zegt zeker nog acht maanden nodig te hebben voor hij klaar is. De rechters moeten nu bepalen hoe ze op zijn afwezigheid reageren. Ze kunnen een advocaat toewijzen, wat mogelijk alsnog leidt tot vertraging. Ook kunnen ze Karadzic dwingen naar de rechtszaal te komen. Tevens is er de mogelijkheid om tot een compromis te komen over de begindatum.

HERINNERING

Digicel herinnert haar abonnees eraan om de rekening van September 2009 uiterlijk op

Woensdag 28 Oktober 2009

te voldoen

U kunt bij onze klantenservice terecht van maandag t/m vrijdag:

-Digicel Boulevard	09:00 AM – 05:30 PM
-Dragon Super Store–San Nicolaas	09:00 AM – 08:00 PM
-Caya G.F. Betico Croes	09:00 AM – 05:30 PM

Zaterdag:

-Digicel Boulevard	09:00 AM – 05:30 PM
-Caya G.F. Betico Croes	09:00 AM – 05:30 PM
-Dragon Super Store–San Nicolaas	09:00 AM – 08:00 PM

Betaal je rekeningen via de volgende banken of maak gebruik van hun on-line diensten:



Digicel

The Bigger, Better Network.

Bel Digicel op 522-2222 | www.digicelaruba.com

TRICK OR TREAT

HALLOWEEN SALE

UP TO 50 %

DISCOUNT @

MEMO

Avenida Milio J. Croes 68-a Tel 583-6366

Curaçao Airport Holding:

US Airways wilde geen beperking van garanties

WILLEMSTAD — Dat US Airways ervan afziet op Curaçao te gaan vliegen komt omdat de maatschappij geen enkele vorm van inperking van garanties wilde. Curaçao Airport Holding had bij de stoelgarantie verzocht om bespreking van ticketprijzen en een maximum van 5 procent non revenue-stoelen om de aanspraak op garantie te beperken.

De houdstermaatschappij van de Curaçaose luchthaven verklaart de garantiebeperking te willen in het belang van het eiland. "Bij initiërende vluchten gebeurt het vaak dat de luchtvaartmaatschappijen om garanties vragen. Op Curaçao wordt dit ook toegepast. CAH gaat hier voorzichtig mee om omdat het gaat om geld dat eventueel, na bepaling van de winst van CAH, ten goede aan de gemeenschap kan komen", zo staat in een persverklaring. Als voorbeeld noemt CAH de route van GOL vanuit Brazilië naar Curaçao, die fout dreigde te lopen. "CAH wist, na gesprekken met de leiding van GOL, goede afspraken te maken buiten het contract

met GOL. Het is dit voortschrijdend inzicht dat CAH er toe bracht, een paar voorstellen te doen aan US Airways." De Amerikaanse maatschappij wenste evenwel niet in te gaan op het verzoek om bespreking van ticketprijzen om te vermijden dat te hoge of te lage ticketprijzen zouden worden bepaald wat zou leiden tot aanspraak op de stoelgarantie. Aangaande het verzoek om de mogelijkheid om lokaal vluchten te kunnen boeken op de vluchten van US Airways en een marketing-programma om Curaçao in de Verenigde Staten te promoten reageerde de maatschappij wel positief. Onduidelijk blijft of de maatschappij nu wel of

niet akkoord ging met een maandelijks rapportage van inkomsten en enkele andere key performance data CAH, belast met het toezicht

op het naleven van het contract door CAP, onderstreept het belang van het verbeteren en vermeerderen van vluchten naar Curaçao.

Beleid land Curaçao

Wat betreft het advies van de commissie voor het luchtvaartbeleid van het nieuwe land Curaçao verklaart de luchthavenholding (CAH) niet op de hoogte te zijn van een besluit van het Bestuurscollege hieromtrent. "Dagelijks ontvangt het BC adviezen van verschillende instanties. Het ligt aan het BC of het een advies aanvaardt of niet. Hoewel het lijkt dat het BC niet akkoord is gegaan, heeft CAH geen officieel bericht ontvangen." De commissie, bestaande uit CAH, toeristenbureau

CTB, hotelorgaan Chata en luchthavenbeheerder CAP, bracht recentelijk advies uit. Verantwoordelijk gedeputeerde David Dick (PAR) liet weten dat het rapport voornamelijk de aanbeveling tot nader onderzoek bevatte, de inhoud bleef verder onbesproken. CAH, dat in de persoon van directeur Clift Christiaan de commissie voorziet, laat weten dat niet alle commissieleden akkoord waren met de conclusies. Uit betrouwbare bron weet deze krant dat de Chata tegen was.

Bezuinigingen nekken Raad voor Ouderenbeleid

WILLEMSTAD — Het is nog niet zeker of de stichting Raad voor de Ouderenbeleid (RvO) volgend jaar nog bestaat. Volgens Monte Horsford moet de stichting naar andere geldbronnen op zoek als het Bestuurscollege de korting op de subsidie van de stichting handhaaft.

De RvO heeft als taak het Bestuurscollege van advies te dienen omtrent alle onderwerpen die betrekking hebben op het ouderenbeleid. Het gaat hierbij om onder meer adviseren over alle maatregelen van wetgeving of bestuur voor zover die van invloed zijn op de positie van ouderen in de samenleving. Volgens Horsford bedragen de exploitatiekosten per jaar 150.000 gulden. Voor dit jaar

werd de subsidie van het eilandgebied voor de stichting gehalveerd naar 50.000 gulden. In het jaarverslag over 2008 tekent de stichting protest aan tegen dit BC-besluit. "Op 16 oktober hebben wij het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, middels de gedeputeerde van Volksgezondheid en Sociale Zaken (Humphrey Davelaar, PNP, red.) dan ook aangeschreven dat bij een uitgavenniveau van 50.000 gulden, onze organisatie geen leven meer heeft en onmogelijk de producten kan leveren zoals voorgesteld in de ingediende begroting voor 2009."

Voor het RvO-bestuur was deze situatie aanleiding om voor zijn personeel een voorziening te treffen om op termijn de *sesantia* te kunnen

betalen. Met deze *sesantia* was een bedrag van 8000 gulden gemoeid. Het *sesantia*-bedrag is dit jaar echter nog niet uitgekeerd. De stichting is ook nog steeds actief. Ook het bureau van de RvO, met twee medewerkers, is nog steeds operationeel, bevestigt Horsford. "We hebben dit jaar met onze bestaande reserve nog kunnen uitzingen. We hebben een begroting ingediend en de overheid heeft tot het eind van het jaar om hierop te reageren. Een antwoord hebben we nog niet. De toekomst van onze stichting is afhankelijk van het antwoord dat we krijgen." Horsford herhaalt dat als het BC voor 2010 de begroting handhaaft, de stichting op zoek moet naar alternatieve geldbronnen of zich moet buigen over andere oplossingen.

Geld voor AGO-lokalen



Foto: Ken Wong

De nieuwbouw van het St. Paulus vsbo op Salina met de lokalen voor Arbeids Gericht Onderwijs (AGO).

Tegenvoorstel casino-eigenaars besproken

WILLEMSTAD — Een delegatie van casino-eigenaars bezocht vanmorgen premier Emily de Jongh-Elhage (PAR) in Fort Amsterdam voor een bespreking. De eigenaars dienden een tegenvoorstel ingediend dat in hun ogen een betere balans vormt voor nieuwe wettelijke afdrachten.

Vanaf zondag moeten lokale bezoekers namelijk 10 gulden entree betalen. Dat is een hele dag geldig voor alle casino's. Voor het eilandgebied betekent dat aan geschatte inkomsten 20 miljoen gulden. Een verdubbeling van het huidige bedrag. Dat is te veel, stellen de eigenaren. In plaats daarvan stellen ze voor om 5 procent in te houden op elk gewonnen bedrag, dus als iemand 100 gulden wint moet hij 5 gulden afdragen. Wie niet wint, betaalt niets. Daarnaast wordt in plaats van een glijdende schaal een percentage voorgesteld van 12,5 op alle spelinkomsten. Verder wordt in plaats van de driejarige licentie, er één van tien jaar voorgesteld.

Het is een misconceptie, stellen de eigenaren, dat veel geld wordt verdiend in een casino. Want er zijn ook veel kosten aan verbonden, zoals het personeel. Bovendien zou op het eiland vooral met kleine bedragen worden gegokt. En, met dit tegenvoorstel zou er misschien wel meer dan de 20 miljoen gulden geïnd kunnen worden. De autoriteiten buigen zich over de haalbaarheid van het tegenvoorstel. Wanneer ze daarop antwoord krijgen is niet bekend. De aangepaste casinowet trad 30 juni in werking. Het moet het verantwoord gokken bevorderen en verslaving tegen gaan. Toeristen worden vrijwaard van het entreegeld. Voor lokale mensen is een systeem van bedrukte plastic armbandjes bedacht als entreebewijs voor alle casino's. Als toezichhoudende organisatie voor het casinowezen heeft Gaming Control Board (GCB) de machines voor de entreebewijzen al besteld, inclusief de bandjes, in de toekomst voorbedrukt met het logo van GCB, waarop alle relevante gegevens kun-

nen worden vermeld. Op het bandje komen de naam van het casino, een uniek volgnummer en de datum en tijd van uitgifte te staan. Op eigen verantwoordelijkheid mogen casino's zelf de afgifte van deze entreebewijzen organiseren, als zij zich maar bewust zijn dat GCB de controle doet en dat ze daaraan moeten meewerken. Op overtreding van de regels staan fikse boetes. Ook met het systeem zijn de eigenaren niet zo gelukkig. Zo is gelijk te zien wie een casino bezoekt en wie niet en niet alle werkgevers stellen er prijs op dat hun werknemers in hun vrije tijd naar het casino gaan. Toeristen moeten een door hun hotel voorbedrukt geldig ID-bewijs overleggen. De door de hotelgasten te volgen procedures moeten duidelijk kenbaar gemaakt worden bij de ingang van het casino. Hotels geven de ID-bewijzen af met inachtneming van de, van de GCB, te ontvangen voorschriften. Voor de casino's wordt in detail aangegeven hoe de bestelling, betaling en afgifte van casino-entreebewijzen in

zijn werk gaan. Van de 20 miljoen gulden die de nieuwe wet moet opleveren is 12,5 miljoen gulden een bijdrage aan de begroting van het eilandgebied, conform de afspraken voor een sluitende begroting als voorwaarde voor de schuldsanering als gevolg van de slotverklaring. Verder is 7,5 miljoen bestemd voor de toezichtkosten en de campagne voor aanpak van de gokverslaving. De casino's krijgen van de GCB richtlijnen om te interveniëren zodra ze signalen opvangen van problematisch speelgedrag; uiteindelijk komt hulp aan zulke mensen op basis van *responsible gaming* ook het casino ten goede. Is iemand de toegang tot één casino voor bepaalde tijd geweigerd, dan geldt dit verbod voor alle casino's op het eiland. Op de achtergrond van de invoering van de nieuwe wettelijke regeling speelt voorts mee dat de casino's indertijd om praktische redenen vrijgesteld werden van 5 procent OB (omzetbelasting). Om dit enigszins recht te trekken wordt deze entreeheffing, die ook op de consument drukt, nu ingevoerd.

WILLEMSTAD — In het kader van de financiering door het Sociaal Economisch Initiatief (SEI) werd gistermorgen een overeenkomst getekend om vijf scholen waar Arbeids Gericht Onderwijs (AGO) wordt gegeven te voorzien van lokalen en faciliteiten. Met het project is 450.000 gulden gemoeid. De over-

eenkomst werd door gedeputeerde van Onderwijs, Marilyn Alcalá-Wallé (PAR), getekend met Usóna, terwijl de middelen beschikbaar worden besteld via de Vertegenwoordiging van Nederland in Willemstad (VNW). Het betreft de Juan Pablo Duarte-school in Buena Vista en aan de Coman-

chestraat, het St. Paulus vsbo in Salina, de Joseph Civilis-school in Barber en SKAIH (Skol Humanista). AGO is een onderwijsstroom dat leerlingen voorbereidt op het werken in de maatschappij. Het is gericht op de praktijk. Maar de kinderen leren ook de vaardigheden die bij het werken hoort. Etiquette, hoe gedraag je je tegenover klanten en gasten, hoe deel je je dagelijkse ritme in, zijn daar enkele van. In het Nederlands noemt men dit het Eindonderwijs. Op de arbeidsmarkt komen de leerlingen vaak terecht in vacatures van assistenten.

FIDE is de instantie die namens de overheid belast is met de uitvoering van dit project, dat loopt tot 2011.

Advertentie Curaçao

BECAUSE EVERY MOMENT COUNTS

susan g. komen FOR THE cure

DESIGN YOUR UNFORGETTABLE MOMENTS WITH PANDORA CHARMS, RINGS, NECKLACES AND EARRINGS IN STERLING SILVER AND 14K GOLD. PRICES FROM \$25.

FREEPORT JEWELERS
Zuikertuin Mall & Renaissance Mall

PANDORA™
UNFORGETTABLE MOMENTS

October PANDORA Pink Month*

Buy PANDORA in October and have a chance to WIN a Pink Ribbon bracelet with 3 charms!

And when you buy for \$150 you'll get a PANDORA bag for FREE.*

Come and get your Pink Ribbon charm and support a good cause!

*Part of proceeds will go to the Susan G. Komen Foundation, which supports breast cancer research, Prinses Wilhelmina Fonds and Sinta Ros.

New bags arrived!



* While supply lasts

Advertenties Curaçao

COMING SOON !

Pre-order yours now!

TOYOTA

GARAGE CORDIA

Kaya Jacob Posner 38 • Tel. 461-5644 • Fax. 461-7516
info@garagecordia.com

LANCÔME PARIS

Revolution: vibrating power on lashes
Extends. Reshapes. Multiplies.

OSCILLATION
Vibrating. Infinite. Powermascara

The 1st auto-vibrating mascara by Lancôme: 7000 oscillations per minute
Press the button and experience a breakthrough sensation in application. In one easy new gesture, let the auto-oscillating brush combined with an exquisitely smooth formula wrap every lash at 360°.
Instantly see a fascinating gaze: lashes are ultimately extended, exceptionally separated, spectacularly multiplied in number.
Recyclable battery.

Lancôme invites you to visit our counter for a complementary beauty session with our makeup and skincare experts.
Gift with purchase available during the event. (while supplies last)
Enjoy for 20 minutes, starting from 10am – 7pm
For appointments please call
from November 5 through 7 at Penha Salinja at the Salinja Galleries 465-8789 or 465-8788

PENHA

Shop at Lancôme.com

Voorlopig 114.243 kiesgerechtigden

WILLEMSTAD — Bij de sluiting van het kiesregister zaterdag waren er 114.243 personen bij het Bevolkingsregister ingeschreven die op 22 januari volgend jaar aan de Statenverkiezingen kunnen meedoen. Dit verklaarde Kranshi-hoofd en vicevoorzitter van het Hoofdstembureau Harold Daal vanochtend.

Het aantal kiesgerechtigden wordt waarschijnlijk in de komende periode nog aangepast in verband met overlijdens en personen die de Nederlandse nationaliteit hebben gekregen. Om aan de verkiezingen mee te doen dient men over de Nederlandse nationaliteit beschikken, achttien jaar of ouder zijn en bij het sluiten van het kiesersregister bij

Kranshi staan ingeschreven. Conform wettelijke regelingen, dient het kiesersregister dertig dagen voor de kandidaatstelling te worden gesloten. De kandidaatstelling, de dag waarop de partijen die aan de verkiezingen gaan meedoen hun kandidatenlijsten inleveren, vindt plaats op maandag 23 november. Bij het referendum in mei dit jaar bedroeg het aantal kiesgerechtigden 118.827 personen. Hierbij moet worden opgemerkt dat ook zestien- en zeventienjarigen aan het referendum konden meedoen. Bij de Eilandsraadsverkiezingen in 2007 waren dit er nog 112.541, terwijl bij de laatste Statenverkiezingen in 2006 in totaal 111.790 personen mochten stemmen.

Opening Goisco Mega Club stopgezet

WILLEMSTAD — Op basis van een besluit van het Bestuurscollege kon de grand opening van Goisco Mega Club gistermiddag niet doorgaan. Eigenaar Joel Da Silva Gois kreeg afgelopen vrijdag daar officieel bericht van.

Gezaghebber Lisa Dindial heeft de eigenaar aangeraaden om samen met de brandweer en Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (Drov) te werken aan de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat Goisco alsnog een vergunning kan krijgen voor het openen van het pand.

Da Silva Gois zegt dat het een en ander op een misverstand is gebaseerd en dat hij niet zo'n groot gebouw gaat bouwen zonder de benodigde vergunning. Hij zegt in 2004 een aanvraag te hebben ingediend.

Dindial bevestigt dit. Maar de aanvraag van 2004 was



Foto: Eelco Smit

De officiële opening van Goisco Mega Club laat nog even op zich wachten.

voor een veel groter gebouw dan wat nu is geconstrueerd. Wat nu is gebouwd is

ongeveer een derde van het originele plan. Toen de Drov hier kennis van nam werd

Goisco per brief gesommeerd te stoppen met de bouwactiviteiten omdat een nieuwe

bouwvergunning aangevraagd moest worden. Een aanvraag voor een nieuwe bouwvergunning werd 14 oktober ingediend. "Maar intussen waren de bouwactiviteiten niet gestopt", zegt Dindial.

Wat weer de aandacht van Drov trok was de aankondiging van de grand opening voor vandaag. "Dat was twaalf dagen na de aanvraag voor een nieuwe bouwvergunning. Ook vroeg de dienst zich af hoe de opening kan plaatsvinden als het gebouw nog niet aan alle gestelde veiligheidsnormen van de brandweer voldoet. Er is onder andere nog geen sprinkler- en brandmeldingssysteem. Het gaat om openbare orde en veiligheid", aldus Dindial.

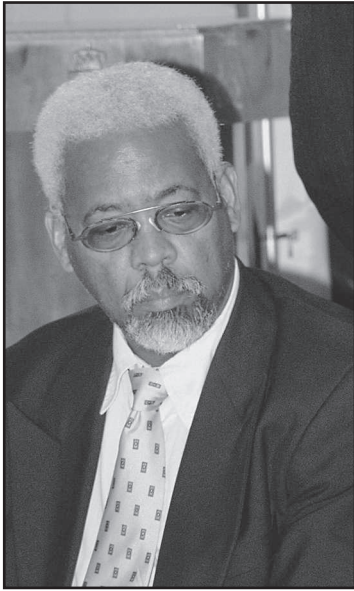
Pas wanneer deze zaken zijn geregeld en goedgekeurd door de aangewezen instanties kan Goisco de deuren openen.

PLKP doet niet mee aan verkiezingen

Goeloe volgt Cova op

WILLEMSTAD — Errol Goeloe (58) is de nieuwe politiek leider van de PLKP. Goeloe, hoofd Eilandsontvanger, werd afgelopen zondag door de algemene ledenvergadering van de partij tot de nieuwe politiek leider gekozen. Goeloe volgt Errol Cova op, die de afgelopen twaalf jaar leiding gaf aan de partij.

Cova blijft wel betrokken bij de PLKP. De komende twee jaar is Cova voorzitter van het bestuur van de roze partij. In deze twee jaar zal de gewezen vakbondsleider zich onder meer richten op verjonging van de partij. Goeloe is geen onbekende van de PLKP. Eind jaren negentig was hij voor de PLKP als minister belast met Economische- en Arbeidszaken. In deze hoedanigheid was hij nauw betrokken bij de mislukte pogingen om tot de introductie van een algemene ziektekosten verzekering (azv) te komen. Na zijn ministerschap bleef hij nauw betrokken bij de PLKP in diverse adviseursfuncties.



Errol Goeloe

Zo was hij ook lid van het politieke bureau van de roze partij. Volgens voormalig partijvoorzitter en huidig secretaris van de PLKP, Nelson Smith, werd de voordracht van Goeloe, die zich vanochtend in verband met een dienstreis in Nederland bevond, goed door de partijleden ontvangen. "Hij is een bekend gezicht, kan op veel respect en waardering rekenen, kan buigen

op heel wat ervaring en is bovendien ook beschikbaar. Hij is maar anderhalf jaar van zijn pensioen verwijderd en heeft zo de mogelijkheid om tijd vrij te maken voor de partij. Hij is vooral een rustig persoon, met wie te praten valt." Volgens Smith heeft Goeloe tijdens zijn acceptatie van zijn politiek leiderschap, verklaard dat hij het eens is met de filosofie waar de PLKP voor staat en dat hij bereid is om leiding aan de partij te geven.

De komende periode zal Goeloe zich vooral toelagen op versterking van de organisatie van de partij en met het verkondigen van de boodschap van de

PLKP naar buiten toe. De PLKP zal in ieder geval niet aan de Statenverkiezingen van 22 januari meedoen, aldus Smith vanochtend. De partij wil zich eerst organisatorisch versterken, terwijl zij veel meer waarde hecht aan de eerste verkiezingen van het Land Curaçao. "Bij de Statenverkiezingen heb je alleen maar een issue, namelijk de ontmanteling van het Land. Wij kijken verder, namelijk de inrichting van het Land Curaçao en het terugdraaien van maatregelen die onze autonomie in de weg staan." Volgens Smith betekent dit niet dat de PLKP in de campagne niet actief zal zijn. De partij zal diverse informatiebijeenkomsten organiseren.

Nieuw bestuur

De PLKP heeft sinds gisteren een nieuw bestuur. Voorzitter is Errol Cova, penningmeester is Ivan Gibbs en secretaris is Nelson Smith. Voor de andere functies in het bestuur komen in aanmerking Ronny

Lauffer, Austin Holaman, Gerlinda Heerenveen, Sundley Nivelac, Roland Agustien en Erika Wever. De openstaande bestuursfuncties worden woensdag tijdens een bestuursvergadering verdeeld.

'Armoede kan uitgebannen'

WILLEMSTAD — Armoede kan uitgebannen worden als daarvoor een systematisch en integraal beleid wordt gevoerd. Dat zei Jaslin Salmon (specialist in armoedekwesties in Jamaica en het Caribisch gebied) tijdens het seminar over armoede dat afgelopen weekende op de Universiteit van de Nederlandse Antillen plaatsvond.

"De samenleving moet een lijst samenstellen van minimumcapaciteiten en standdaarden die binnen die specifieke samenleving acceptabel zijn. Uitgaande daarvan kan de armoede wel degelijk geëlimineerd worden als daarvoor een systematisch en integraal beleid wordt gevoerd."

Het seminar werd gehouden ter ere van Lionel Capriles. De sprekers waren het met elkaar eens dat particuliere organisaties zoals niet-gouvernementele organisaties (NGO) en sociale instanties veel kunnen betekenen om de armoede te verlichten. Maar om die echt te bestrijden moet de overheid een integraal armoedebeleid uitstippelen en samen met eigen instanties en particuliere organisaties werken om dat systematisch uit te voeren.

Volgens Jeannette Juliet-Pablo (specialist in wijkaangelegenheden) is dat juist één van de problemen. Armoedebestrijding op Curaçao gaat niet uit van een algemeen sociaal ontwikkelingsbeleid. Het is niet bij wet geregeld, er zijn geen concrete normen voor, men hoeft er geen rekschap over af te leggen en uiteindelijk is niemand echt verantwoordelijk. Daar komt bij dat overheidsinstanties los van elkaar wer-

ken en cliënten naar elkaar toeschuiven als de situatie moeilijk wordt.

Bestrijding
Uit de bijdrage van Dirk Kruijt (ontwikkelingsspecialist) bleek dat het bestrijden van de processen die de armoede in stand houden, nog belangrijker is dan het bestrijden van de armoede zelf. Zo moet voorkomen worden dat mensen in de informele arbeidssector terechtkomen waar ze voor hun dagelijkse bestaan vechten zonder enige controle en/of bescherming van de overheid. Er moet gestreefd worden naar nieuwe formele arbeidsplaatsen, trainingen om in de formele sector te kunnen functioneren en programma's om mensen te steunen bij het oprichten en behoud van een eigen klein of middelgroot bedrijf in de formele sector. Verder zullen pogingen om de armoede te bestrijden meer kans van slagen hebben als de overheid ook programma's ontwikkelt om zwangerschappen onder tienermoeders drastisch terug te dringen. Studies wijzen immers uit dat tienerzwangerschappen en het 'drop-out' fenomeen op Curaçao de belangrijkste factoren zijn die de armoede onder de bevolking van Curaçao in gang zetten. Armoede wordt niet veroorzaakt door één of slechts enkele factoren,

maar door een interactie van factoren die elkaar beïnvloeden en versterken.

Acties

De sprekers zaten niet op één lijn over specifieke acties die nu ondernomen moeten worden. Ference Lamp (financieel specialist) en Jaslin Salmon adviseerden om in de eerste plaats te beginnen bij de verbetering van het onderwijs en de gezondheidszorg. Kruijt trekt het belang daarvan niet in twijfel, maar wijst er wel op dat het onderwijs en de gezondheidszorg in Cuba (waar hij net drie weken verbleef) gratis en kwalitatief goed zijn, maar dat de armoede daar toch groter is dan op Curaçao.

Moderator Michèle Russel Capriles (dochter van Lionel) zei dat de organisatoren goed beseffen dat in het afgelopen decennium verschillende seminars en workshops over armoede zijn georganiseerd. Er worden ook geen wonderen van dit seminar verwacht. Maar omdat onze samenleving de afgelopen jaren zo gefixeerd was op het creëren van een nieuw land, wil Lionel Capriles de armoede weer prominent op de agenda krijgen. Gezien de urgentie van dit vraagstuk hoopt hij dat mensen tenminste op dit gebied weer samen gaan werken en vervolgens weer met elkaar discussiëren in plaats van tegen elkaar.

Advertentie Curaçao

combineer nu de beste service met de beste accounting software

Gratis QuickbooksPro® 2010*

Windfield Financial Services ondersteunt haar klanten met een breed pakket aan diensten, variërend van het voeren van de complete financiële administratie tot aan het samenstellen van de jaarrekening en het verzorgen van uw belastingaangiften.

Wilt ook u profiteren van onze uitstekende service in combinatie met het meest populaire boekhoudpakket op de markt? Wij bieden nieuwe klanten tot eind 2009 een gratis, officiële versie van

QuickbooksPro® 2010

Bel voor meer informatie naar Curtis Eduarda op nummer

Tel. 888 4455



WFS
windfield
Financial Services

* onder bepaalde voorwaarden, waarover wij u graag informeren.

WILLEMSTAD — De kranen voor containerafhandeling op de Brionwerf vertonen steeds meer mankementen. De ouderdom maakt dat eigenaar Curaçao Ports Authority twee nieuwe gaat kopen. Het gaat hierbij om een investering van vele miljoenen. Inmiddels is het havenbedrijf hiervoor een

aanbesteding gestart. De Raad van Commissarissen moet zich buigen over goedkeuring van de aanschaf. Curaçao Port Services (CPS) gebruikt de containerkranen en kampt steeds vaker met vertraging bij het lossen en laden, door technische problemen aan de kranen, waarvan de levens-

duur nagenoeg ten einde is. CPA laat weten dat dankzij de internationalisering het bedrijf meer inkomsten genereert en daardoor kan investeren in de haven. De toegenomen inkomsten komen vooral uit buitenlandse activiteiten van sleepboten van CPA-dochteronderneming KTK.

Bewaker dood na brute mishandeling

WILLEMSTAD — Een van de twee bewakers die in de nacht van vrijdag op zaterdag zwaar werden mishandeld bij een overval, is zaterdagmiddag in het ziekenhuis aan zijn verwondingen overleden. Het slachtoffer, Erquiles Amansio Alberto (58), was bewaker bij Gomez Enterprises te Zegu. Hij en zijn collega werden rond kwart voor vier's nachts overvallen. De bewakers wer-

den apart onder handen genomen door enkele mannen die hen bedreigden met een vuurwapen. Ze werden mishandeld en daarna geboeid en met bedekt gezicht achtergelaten. De overvallers zijn waarschijnlijk gevlucht in een pickup. Het is nog niet bekend wat ze hebben meegenomen. De slachtoffers werden met spoed naar het ziekenhuis vervoerd. Zaterdagmiddag kwam het

bericht binnen dat Erquiles Alberto was overleden. De politie verzoekt om tips over deze zaak. Deze kunnen doorgegeven worden aan telefoonnummer 8666-140, 911 of via de anonieme tiplijn 108.



Advertentie Curaçao

Laat jij zieke kinderen weer even kind zijn?

CliniClowns Curaçao zoekt collectanten

Stichting CliniClowns Curaçao is op zoek naar gemotiveerde vrijwilligers met een hart voor kinderen, die zich willen inzetten voor het doel van de stichting; het bieden van afleiding en plezier aan zowel kinderen met een ziekte en/of handicap.

In de maand november organiseert CliniClowns een grote inzamelingsactie en daarbij kunnen wij jouw hulp goed gebruiken.

Tijdens de novembermaand - collectemaand gaan wij geld inzamelen om het doel van de stichting te kunnen blijven nastreven.

Wij zijn op zoek naar vrijwilligers die gedurende de maand november één of meerdere dagen willen collecteren met behulp van onze collecte-

bussen bij o.a. verschillende bedrijven, Heineken Regatta, Amstel Race, kerstbeurs, shopping malls en natuurlijk in de CliniClowns bus.

Alle onkosten worden uiteraard vergoed.



Ben je bereid om ons te helpen, neem dan voor 30 oktober 2009 contact op met Farah Ajdain op telefoonnummer: 461 7921.

DE CULTURELE AGENDA

Kunst & Expo's Dans & Theater Boeken & Literatuur
Muziek & CD's Nieuw & Opmerkelijk

Week 26/10 – 01/11

Op **donderdag 29 oktober** zal de opening plaatsvinden van de Amigoe-tentoonstelling in Villa Maria te Scharloo Abou; 125 jaar geleden werd de eerste Amigoe di Curaçao gedrukt als weekblad.

Op **donderdag 29 oktober** om 20.00 uur is er een **Fortconcert** met een **All English Evening** met het projectkoor **Viva La musica**, onder leiding van Maril Boersema en het orgel bespeeld door **Euwe Zijlstra** uit Groningen, bekend van eerdere concerten in november 2007. Er zullen werken worden gezongen van onder anderen Purcell, Dowland, Rutter en Stanford. Kaarten kosten in de voorverkoop 25 gulden en aan de zaal 30 gulden en zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada.

Op **donderdag 29 oktober** zijn er rondleidingen op **Landhuis Ascencion**. Vanaf 08.30 uur staat de koffie klaar. De beheerder brengt u op de hoogte van de bijzonderheden en wetenswaardigheden van het Landgoed Ascencion en de flora en fauna in het omliggende natuurgebied. De rondleiding duurt ruim een uur. Deelname 10 gulden per persoon, koffie, cake en limonade bij aankomst inbegrepen. Deelname is uitsluitend mogelijk bij opgave: telefoonnummer 864-1950 of 510-3275 of per mail: landhuis-ascencion@carib-online.net. Op **zaterdag 31 oktober** is er een **natuurwandeling** over het Landgoed Ascencion en Patrick bij voldoende belangstelling. Vanaf 07.00 uur bent u welkom op het landhuis en staan de koffie en de limonade klaar. Om 07.30 uur vertrekken we voor de wandeling. De route loopt onder andere langs Boca Patrick en Boca Ascencion waar de schildpadden zich regelmatig laten zien. Bij terugkeer op het landhuis staat de patia klaar. De toegangsprijs inclusief koffie en limonade bij aankomst en patia bedraagt 12,50 gulden. Deelname is uitsluitend mogelijk na reservering. Op **zondag 1 november** is er **open huis** op Landhuis Ascencion; de toegang is gratis. Eerst is er een oecumenische kerkdienst, de voorganger is Vlootaelmoezener Ariette Verweirde. Om 11.00 uur is er een rondleiding om en door het fraai gerestaureerde en gemeubileerde landhuis, waar lokaal vervaardigde souvenirs worden tentoongesteld en verkocht. Er zijn koele dranken verkrijgbaar, verse pruimentaatjes en een dagspecial: diverse soorten pastechi's en broodje lomito. Om 11.30 en 12.30 uur is er een optreden van de folkloristische dansgroep Memoria di Corsow.

Op **vrijdag 30 oktober** vindt in **Mon Art Gallery** de opening plaats van de expositie **Secrets within** van schilderijen, sculpturen en foto's van Jan Gilbert en Elvis Lopez, Anna Oltheten, Alfonso de Windt, José Flores en Herman van Bergen, van 18.30 tot 20.00 uur; openingswoord Ria Houwen; te bezichtigen tot 15 november, maandag tot en met vrijdag van 10.00-17.30 uur; www.monartgallerycuracao.com of bellen naar nummer 462-2977.

Op uitnodiging van **Itapro** (International Top Artists Promotion) zijn de Nederlandse mezzosopraan **Corinne Romijn** en de Venezolaanse pianist **Carlos Urbaneja** op Curaçao. Tot 30 oktober zullen Corinne Romijn en haar begeleider een aantal **jeugdvoorstellingen** geven in de ochtenduren. Deze voorstellingen vinden plaats in het CCC, de Fortkerk en het Curaçaosch Museum. Voor inlichtingen kunt u bellen naar nummer 461-5832 of 692-8524.

In **Gallery Alma Blou** is de expositie **'Mundu yama: Sinta mira'** van de kunstenares Yvonne van Gogh te zien tot en met 7 november. Wel 100 zittende figuurtjes, diep geglaazuurd, zitten en kijken naar de wereld. Waar zitten ze op? Keramische poefen, soms manshoog, versierd met de verhaaltjes die ze haar kleinkinderen vertelt. Naast dit werk vinden we ook zittende volwassenen, serieus, hun houding geeft aan in welke gemoedstoestand ze verkeren. Deze zijn niet geglaazuurd maar ingetogen van kleur.

In **Landhuis Bloemhof** is er de hommage expositie **Padú del Caribe** nog te bezichtigen tot en met 18 november.

In het **Curaçaosch Museum** is de tentoonstelling **'Chris Engels op Curaçao=een halve eeuw Kunst en Cultuur'** (schilderkunst, literatuur en muziek) te bezichtigen tot 30 november. Iedere zaterdag van 12.00-12.30 uur: **videopresentatie** met interviews in de expositiezaal. Openingsstijden Curaçaosch Museum: dinsdag tot en met vrijdag van 08.30-16.30 uur, weekeinde 10.00-16.00 uur.

Noteert u alvast:

De Kunstkring geeft in samenwerking met de **Pijporgelstichting Curaçao** twee concerten, waarbij twee bijzondere orgels zullen worden bespeeld door **Euwe Zijlstra**. Voor mensen die eventueel een orgellessen willen bijwonen gelieve contact op te nemen met Jan Boodt. De orgelconcerten vinden plaats op **maandag 2 november in de Snoa om 13.00 uur en dinsdag 3 november in de kerk te Janwe, aanvang 20.00 uur**. Prijzen voor de orgelconcerten zijn 25 gulden per recital, voor drie concerten 55 gulden.

Teatro KadaKen presenteert het toneelstuk: **'E dekonstrukshon di Edsel K'**. Vier spelers ontleden en construeren het leven van Edsel K. als ware het een puzzel: Norma Cova, Albert Schoobaar, Gideon Donker en Eurshley Davelaar. Regie: Silvia Andringa, op **30 en 31 oktober, 6 en 7 november** om 20.00 uur in de Aula van Huize welgelegen, Habaai. Entree 20 gulden, kaarten zijn verkrijgbaar bij Tik Tak, Landhuis Bloemhof, Gallery Alma Blou, Mensing's Caminada en bij de ingang. Voor meer informatie: telefoonnummer 661-3514.

Op **30 en 31 oktober: de Literaire Tippelzone**: op 30 oktober voor de kinderen in de Openbare Bibliotheek te Scharloo en op 31 oktober voor de volwassenen te Pietermaai Smal. Voor meer informatie kunt u kijken op: <http://tippelzonecuracao.blogspot.com/> <http://tippelzonecuracao.blogspot.com/>

Stuur z.s.m. uw info door naar agenda.cultuur@gmail.com

Mooie verkiezing Miss Amstel



Foto: Edsel Samba

WILLEMSTAD — De zes missen van wie de afbeeldingen op de jaarlijkse Amstel-kalender zullen prijken, zijn bekend. In een overvol Façade werden ze door een deskundige jury en het publiek uitverkoren. Er werden zes Amstel-missen uitgekozen: Dayene, Karyneyda, Mariana, Lindarosa, Naisha en Liesbeth. De zes gaan ook deel uitmaken van het promotieteam van Amstel. De verkiezing werd opgeluisterd door Gibi i Orkesta (GIO).

Zang en piano in de Fortkerk



Foto: Ken Wong

Mezzosopraan Corinne Romijn bracht zaterdagavond onder auspiciën van Itapro met begeleiding van de Venezolaanse pianist Carlos Urbaneja in de Fortkerk een programma van (meest bekende) opera- en musicalaria's. Met een van Brahms' walsen opus 39 voor pianosolo opende pianist Urbanega het programma, waarna Corinne maar meteen van start ging met een indrukwekkende vertolking van 'When I am laid in Earth' uit Dido and Aeneas van Henry Purcell en kregen de (bedroevend weinige) bezoekers een eerste indruk van haar stemgeluid dat er wezen mag. Vol en krachtig, zeer geschikt voor de operataken die ze te vervullen heeft. Ze laat volgens mij de resonans voor groter volume prevaleren boven dictie, waardoor nou niet direct duidelijk wordt of zij nu Italiaans of Frans zingt, maar dit terzijde.

Dan een drietal lievelingsaria's uit de Carmen van Bizet: de Habanera die ruim applaus oogstte. Daarna wandelden we naar de herberg van Lilas Pastia waar Carmen-Corinne haar Sequidilla presenteerde, (mocht mijns inziens speler) gevolgd door het dramatische 'En vain pour eviter' waar vrijer Don Jose haar in wanhoop doodsteekt. Met innige intentie bracht Corinne toen Massenets 'Je vais laisser couler mes larmes' waar pianist Carlos heel fraai een tegenstem in de piano laat horen.

Na de pauze gingen we op de populairdere toer. Evenals in het begin een pianosolo van Carlos Urbaneja: de 'Clair de Lune' van Debussy, fraai gevoelig vertolkt, waarna Co-

rinne vervolgde met Ravels 'A la pittoyable Aventure', waarin pianist Carlos zijn best deed om op de piano het orkestrale karakter van de begeleiding weer te geven. Heel fraai door het duo vertolkt. Dan het thema uit de film 'The Rose' waar Corinne het presteerde om een lage a uit haar mezzostem te halen! Uit musical Abba het geliefde 'Thank you for the music', en er moesten twee toegiften aan te pas komen om het enthousiaste applaus

van een – helaas maar half gevulde Fortkerk – tevreden te stellen. De geïnjekte dronkenmansaria van Dapertuto uit Hoffmans' vertellingen van Offenbach, door Corinne heel jolig compleet met fles water geacteerd, en een herhaling van de Habanera uit Carmen.

Iman Landheer

Advertenties Curaçao

AS9 Curaçao
ADMINISTRATION SOFTWARE

Trade in offer, bring us the invoice of your current payroll software and get 30% discount on the regular Payroll Pro price.

Not using a Payroll program yet, don't worry we will still give you a nice discount!

Offer is valid until November 30th, 2009.
Discounts are not valid when other discounts apply.

30% OFF

Seru Loraweg 110
Curaçao
Netherlands Antilles
Telephone: 599-9-4618626
Fax: 599-9-4617979
E-mail: info@ascuracao.an
KVK nr.: 84647
Website: www.ascuracao.an

YVES SAINT LAURENT

NEW - MASCARA SINGULIER

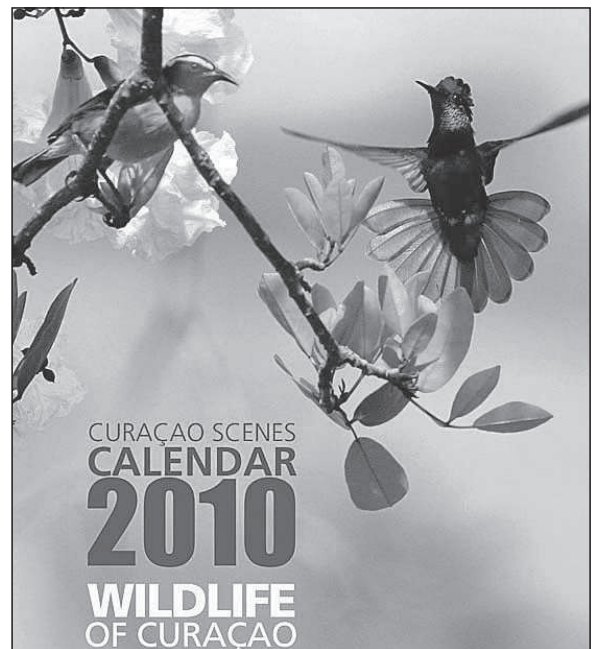
EXAGGERATED LASHES - DRAMATIC STYLING
A mascara that dares to do everything - extreme volume, length and curl - coating the root of the lashes like a stroke of eyeliner for a look that is unique yet irresistible

Make up event
with YSL Make-Up Artist
Linda Caselle
Book your appointment today!!!!

The Yellow House, Salinja
Friday, October 30th 2009
call Mrs. Tania Yammine, Tel: 461- 9127

The Yellow House, Punda
Saturday, October 31st 2009
call Mrs. Dinsheline Defoe, Tel: 461-3222 ext 105

Elfde Curaçao Scenes Calendar



Front van de Curaçao Scenes Calendar 2010 van fotograaf Ivan Calmes.

WILLEMSTAD — Voor het elfde achtereenvolgende jaar verschijnt de fotokalender van Ivan Calmes. Evenals in voorgaande edities heeft deze fotograaf op diverse plaatsen op Curaçao foto's gemaakt. Het thema van zijn Curaçao Scenes Calendar 2010 is 'wild-dieren in de natuur'. De kalender vormt inmiddels een smaakvolle en kunstzinnige decoratie in menig huis en kantoor op het eiland én in het buitenland. Hij dient namelijk uitstekend als mooi aandenken voor familieleden in het buitenland en zakenrelaties. De Curaçao Scenes Calendar 2010 is opgesierd met twaalf kleurenfoto's van allerlei dieren en vogels die op Curaçao in de natuur te vinden zijn. Een greep: kolibries, herten, parkieten en konijnen. Sinds 2000 brengt Calmes de Cura-

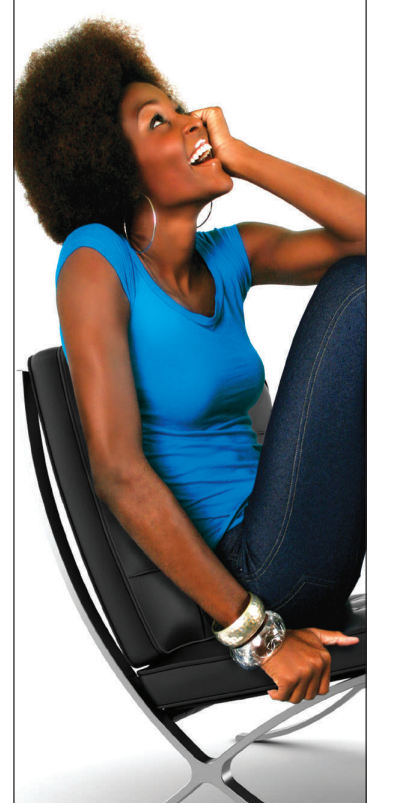
çao Scenes Calendar uit. De bekende Curaçaose fotograaf wil op deze wijze een bijdrage leveren aan de bewustwording van de natuurlijke en aangelegde rijkdommen van het eiland. Hij hoopt dat hierdoor de eilandbewoners ze beter zullen weten te waarderen en behouden. De Curaçao Scenes Calendar 2009 kost 32 gulden en is verkrijgbaar bij Boekplus, Bruna Zuikertuin Mall, Gallery Alma Blou, Samsom en Van Dorp Eddine. De kalender is te bezichtigen op de website www.icphotos.com. Voor meer informatie is Ivan Calmes bereikbaar op telefoonnummer 522-5522.

Advertentie Curaçao

1 NOVEMBER
Villapark Fontein
OPEN HOUSE
10-17 u
Kom kijken!

Ik heb elke maand geld over voor leuke dingen, omdat ik mijn hypotheek niet hoeft af te lossen.

Stephany (20)
↓



AFAS Profit.1 softwarepakket voor de hele organisatie!

'Vraagstelling referendum onhelder en verwarrend'

KRALENDIJK — De vraagstelling voor het op 15 januari geplande referendum is volgens staatssecretaris Ank Bijleveld 'onhelder en verwarrend'.

Zij schrijft dat in een brief aan de Tweede Kamers naar aanleiding van een overleg met de commissie voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse zaken (NAAZ) op 15 oktober. Bijleveld zegt het besluit om een referendum te houden te respecteren maar 'de bevolking heeft recht op een onduidelijke vraagstelling waarbij de consequenties van de uit-

komsten ook helder zijn'. De staatssecretaris schrijft aan de Kamer dat de referendumcommissie het begrip 'vrije associatie' niet definieert waardoor het onduidelijk is wat Bonaire daar precies onder verstaat.

"Bonairiaanse politici verwijzen voor uitleg van het begrip naar de voorlichting van de Raad van State. In

niet te ingewikkeld

Jopie Giskus van de beweging Awor Te Ora is van mening dat de vraagstelling voor het referendum niet te ingewikkeld is, zoals opiniepeiler Maurice de Hond heeft gesteld. Giskus vindt dat De Hond en anderen 'die het ongetwijfeld goed menen' zich niet moeten mengen in de interne aangelegenheden van het Bonairiaanse volk.

mijn visie is de uitwerking zoals die nu is gegeven aan de in 2004 gekozen optie 'directe band met Nederland' de uitwerking zoals de Raad van State in zijn voorlichting voorstond: een staatsrechtelijke positie binnen het Nederlands staatsbestel als openbaar lichaam in de zin van artikel 134 van de Grondwet", aldus de staatssecretaris.

Witwasonderzoek
Bijleveld reageert op verzoek van de commissie NAAZ op

Wescot-Williams verbijsterd over e-ticket

PHILIPSBURG — Sarah Wescot-Williams, leider van de Democratische Partij (DP), heeft een e-ticket ontvangen voor een reis naar Nederland volgende week maar ze weet niet voor welk doel zij naar Nederland zou moeten. Ze heeft het Bestuurscollege om opheldering gevraagd.

"Ik ontving op 16 oktober per e-mail een e-ticket voor een reis naar Nederland die vertrekt op 31 oktober.

Het is voor mij volstrekt onbegrijpelijk dat ik deze ticket krijg zonder verdere informatie of toelichting", aldus Wescot-Williams. "Ik wil het Bestuurscollege vragen wat het doel is van deze reis naar Nederland.

Wat is mijn rol en ga ik als onderdeel van een delegatie van St. Maarten?" Sarah Wescot-Williams heeft nog geen reactie ontvangen van het Bestuurscollege.

Schade door stroomuitval KvK dreigt met juridische stappen tegen Gebe

PHILIPSBURG — De Kamer van Koophandel (KvK) van St. Maarten heeft aangegeven dat utiliteitsbedrijf Gebe zeven dagen de tijd heeft om een verklaring te geven en te onderbouwen waarom zij niet aansprakelijk kunnen worden gesteld voor de schade die veroorzaakt is door de constante stroomuitval.

De KvK heeft Gebe verzocht om precies aan te geven op welke wijze en tot welk bedrag zij van plan zijn om hun klanten te compenseren voor de verloren inkomsten als gevolg van de uitval. Glen Carty, voorzitter van de KvK, bevestigde donderdag dat er een brief was verstuurd naar William Brooks, managing director van Gebe. Als Gebe niet reageert wordt het bedrijf geconfronteerd met een juridische procedure.

De juridische kennisgeving geeft aan dat het management van Gebe verantwoordelijk is voor alle schade die geleden is als gevolg van de operationele bedrijfsvoering tenzij Gebe aan kan geven dat zij geen fouten hebben gemaakt. De advocaat van de KvK gaf aan dat deze verklaring ondersteund wordt door het feit dat Gebe vergunningen verleent voor St. Maarten op grond van artikel 16 van de Federal Electricity Ordinance en

als zodanig verantwoordelijk is voor de schade. De KvK stelt dat veel personen, bedrijven en ondernemingen veel schade hebben geleden als gevolg van de frequente stroomstoringen in St. Maarten in het afgelopen jaar. De laatste maanden is het zelfs nog erger geworden. De schade bestaat uit verlies van inkomsten, schade aan elektrische apparaten en de kosten voor alternatieven zoals generatoren.

Verder heeft de KvK aangegeven dat zij schriftelijk de maatregelen willen ontvangen die Gebe gaat nemen om stroomuitval te voorkomen, op welke datum deze maatregelen zullen worden getroffen, welke garanties die geeft en of Gebe bereid is om klanten te voorzien van een automatische compensatie voor de geleden schade. Voorafgaand aan ieder juridische actie vraagt de KvK aan iedere persoon of bedrijf die schade heeft geleden door de stroomuitval hier een overzicht van te maken. Op deze manier kunnen de kosten collectief worden ingediend. Carty wijst er nadrukkelijk op dat de KvK niet twijfelt aan het harde werk en de inspanningen die het personeel van Gebe levert op dagelijkse basis. Echter, omdat zij het bedrijfsleven vertegenwoordigen is er bezorgdheid over de economie van St. Maarten.



Personeel en management van de vliegmaatschappij gingen samen met de vriendin van Mansell, Myrte van Seggelen, familie en vrienden naar de plek ten zuidoosten van Klein Bonaire waar de ramp zich donderdagochtend voltrok.

KRALENDIJK — Divi Divi Airlines heeft zondagochtend samen met familie en vrienden van Robert Mansell de laatste eer bewezen aan de omgekomen piloot.

Personeel en management van de vliegmaatschappij gingen samen met de vriendin van Mansell, Myrte van Seggelen, familie en vrienden op de boot 'Kantika di Amor Too' naar de plek ten zuidoosten van Klein Bonaire waar de ramp zich donderdagochtend voltrok. Op een andere boot voor personeel van de luchtverkeerstoren mee. Mansell wist de PJ-Sun van Divi donderdag zodanig

op zee te laten landen dat de negen passagiers de noodlanding overleefden. Hijzelf verdween met het vliegtuig naar de zeebodem.

Met twee extra vluchten was de familie Richie, eigenaar van Divi Divi, gisterochtend naar Bonaire gevlogen om afscheid te nemen van Mansell. Tijdens een emotionele ceremonie gooiden de aanwezigen bloemen en een krans in het water voor Klein Bonaire. Dominee Jan Jonkman zei een gebed en hield een toespraak voor de piloot die op 9 oktober 32 jaar was geworden. "Deze man heeft tegen iedere waarschijnlijkheid gevochten en heeft



de veiligheid van zijn passagiers op de eerste plaats gezet. Zonder twijfel dacht hij aan wat de volgende stap zou zijn als het vliegtuig eenmaal in zee lag. Wat hij moest doen als er paniek uitbrak, wat hij moest doen als het toestel sneller zou zinken dan hij hoopte en wat hij moest doen in het geval een van de passagiers vast zou blijven zitten tijdens de evacuatie", zei Jonkman. "Het is een feit dat Robert Mansell een moedig man was. Hij zette het vliegtuig op het water en verloor daarbij zijn eigen leven."



Reginal en Germaine Richie

Richardson: Brooks is niet in staat Gebe te runnen

PHILIPSBURG — Gregory Richardson, lid van de raad van toezicht van Gebe, heeft aangegeven dat het voor hem duidelijk is dat de huidige managing director, William Brooks, niet in staat is de dagelijkse leiding over het nutsbedrijf te runnen.

Gebe krijgt veel kritiek in de media over het functioneren van het nutsbedrijf. Richardson weerlegt dit en geeft aan dat de problemen vooral te wijten zijn aan het handelen van William Brooks. "Het is algemeen bekend dat de Raad van Commissarissen het afgelopen jaar heeft geadviseerd om het contract met de huidige directeur te beëindigen. Dit is niet persoonlijk bedoeld maar is in het belang van Gebe. Een directeur kan een nutsbedrijf niet leiden alsof het een bedrijf van hem zelf is", aldus Richardson.

"Dit gedrag van de directeur brengt Gebe in een gevaarlijke positie op Saba, St. Eustatius en St. Maarten. We moeten nu proactieve beslissingen nemen. We kunnen nu niet staan kijken hoe een egoïstische houding van een aantal mensen de belangen van veel meer mensen vernietigt. Velen hebben meer dan 55 jaar hard gewerkt voor het bestaan van Gebe, dan mag niet vernietigd worden", aldus Richardson.

Richardson gaf aan dat hij vindt dat het noodzakelijk is om te laten zien hoe dingen in zijn werk gaan bij Gebe. Hij gaf aan dat zijn mening over Brooks niet uniek is en dat het volk dagelijks last

heeft van het functioneren van Brooks. "St. Maarten heeft sinds ongeveer een jaar last van stroomuitval en onbetrouwbare service. Vele mensen klagen over deze omstandigheden. Van het management van Gebe horen zij vervolgens over stijgende brandstofkosten, branden in generatoren en waterlekken in het koelsysteem. Maar het lijkt erop dat er daadwerkelijk weinig aan de situatie voor de consument gedaan wordt", aldus Richardson.

Vrouwen overvallen in Maho

PHILIPSBURG — Gewapende mannen hebben twee jonge vrouwen overvallen die de nachtclub in Maho donderdagochtend vroeg verlieten.

De vrouwen verlieten een BlackBerry-party in Tantra Nightclub and Sanctuary. Zij werden bedreigd met een vuurwapen en moesten telefoon, handtas en sleutels afgeven. Een van de vrouwen gaf bij de politie aan dat een man haar vroeg haar BlackBerry

af te geven, toen ze zich verzette liet een tweede man een vuurwapen zien. De overvallers namen verder 63 dollar contant geld mee.

Advertentie Curaçao

Cultuur of structuur?

19
NOV

Dag van het
Commissariaat

VanEps Kunneman
VanDoorne
ATTORNEYS AT LAW

the GALANGROUP
SPECIALISTS IN GOVERNANCE

Advertenties Curaçao

NEW on Curaçao

CargoBee

For more information, call **5110326** or **5271446**

from **6500,-** Naf. **4999,-**

specifications at www.cargobee.com

Miss Ann Boattrips Voor meer informatie of reserveringen bel 767-1579 of 560-1367

Ontdek zelf de natuurlijke schoonheid van Klein Curaçao

Neem je eigen spullen mee en je betaalt alleen de boottrip

Speciale Stagiaire korting

*Naar Klein Curaçao. V.a fl. 60,- p.p
Van: 7.00 uur tot 18.00 uur

Incl: ontbijt-bbq- lunch- softdrink- ligstoel- schaduwplaats- duikbril fl. 135,- Op: zon- woens, vrij- zat

Advertentie Curaçao



VOOGDIJRAAD BONAIRE
KAYA INTERNASHONAL Z/N
BONAIRE N.A.
TEL.: 07-178976 - FAX: 07 - 177326

De Voogdijraad Bonaire is op zoek naar een Coördinator taakstraffen (m/v).

De Voogdijraad is een overheidsinstantie die volgens de wet opkomt voor de rechten van het kind, van wie de ontwikkeling en opvoeding worden bedreigd. De Voogdijraad doet onderzoek, rapporteert en adviseert in juridische procedures en kan maatregelen of sancties voorstellen. De Voogdijraad werkt nauw samen met andere instanties zoals de Gezinsvoogdij-instelling, de wijkgagenten, reclassering, verslavingszorg. Naast de directeur werken momenteel twee raadsonderzoekers, een alimentatiemedewerker, twee administratieve krachten en een huishoudelijke hulp bij de Voogdijraad.

De voogdijraad werkt samen met andere organisaties om jongeren toe te leiden naar een zelfstandig bestaan als volwassene, waaraan hij zelf richting en zin kan geven. Dit impliceert dat jongeren veilig en zo gezond mogelijk moeten kunnen opgroeien, een startkwalificatie moeten kunnen behalen, mogelijkheden voor vrijetijdsbesteding hebben en aan de samenleving deelnemen. Dit uitgangspunt geldt voor alle jongeren, dus ook voor jongeren die gedragsproblemen vertonen, die de wet overtreden en met politie in aanraking komen. Ook maatregelen in het kader van jeugdstrafrecht moeten gericht zijn op deze doelen.

Taken

U werft projectplaatsen (werkprojectplaatsen en leerprojectplaatsen) voor taakstraffen voor jeugdigen (12-18 jaar) en draagt zorg voor het onderhoud ervan. U beoordeelt per taakgestrafte of en zo ja, welke taakstraf geschikt is en doet verslag aan kinderrechter en Officier van Justitie van uw bevindingen. U draagt zorg voor en houdt toezicht op de uitvoering van de opgelegde taakstraf.

Functie-eisen

U beschikt over een relevante afgeronde HBO-opleiding MWD, JD of SPH. U beheerst zowel de Nederlandse taal als het Papiamentu in woord en geschrift. U bent in staat belangrijke informatie te herkennen en verbanden te leggen tussen de verkregen informatie. Op basis van de verkregen informatie bent u in staat om de gegevens juist tegen elkaar af te wegen en tot een realistische beoordeling te komen. U bent in staat belangrijke informatie op te nemen uit mondelinge mededelingen en weet deze informatie alsmede eigen ideeën en meningen in begrijpelijke en correcte taal op schrift te stellen. Flexibiliteit, integriteit/betrouwbaarheid, accuraatesse, empathie, goed kunnen plannen en organiseren zijn daarbij belangrijke competenties. U bent in staat tot goede samenwerking.

Bijzonderheden

Bij de Voogdijraad bestaat een verplichte opleiding jeugdbescherming. In de opleiding maakt men zich de voor het werk van de Voogdijraad noodzakelijke kennis en vaardigheden eigen.

U heeft bij voorkeur een Antilliaanse/Arubaanse achtergrond en beschikt over rijbewijs B. Deze functie is een deeltijd functie en voor een periode van 2 jaar.

Salaris

De functie is gewaardeerd op schaal 8/9
Minimumsalaris Naf 3469,= Maximumsalairis Naf 4550,= bij schaal 8
Minimumsalaris Naf 3763,= Maximumsalairis Naf 4935,= bij schaal 9
Salaris gebaseerd op fulltime betrekking.

Sollicitatiewijze

Indien u zich herkent in deze functie, dan nodigen wij u uit om uw sollicitatie vergezeld van een c.v. voor 31 oktober te richten aan mevr. E.M.H. Pourier-Thode MBA: Kaya Internashonal z/n, Bonaire. Voor nadere inlichtingen kunt contact opnemen met mevr. E.M.H. Pourier-Thode MBA tel. (0599) 07-178976 of per e-mail: esther.pourier-thode@gov.an

Geen strakke en korte broeken

Moslimvrouwen mogen binnenkort geen strakke broeken of jeans meer dragen in het district West-Atjeh op het Indonesische eiland Sumatra. Dat heeft een lokale functionaris vandaag laten weten.

“Als een vrouw de regel overtreedt, dan wordt haar broek ter plekke aan stukken geknipt en vervangen door een rok die gratis door de regering van West-Atjeh wordt verstrekt”, aldus districtschef Ramli Mansur. Hij verklaarde dat de striktere kledingregels ook gaan gelden voor moslimmannen, die voortaan niet meer in een korte broek kunnen lopen. De nieuwe kledingvoorschriften voor de moslimbevolking zijn op advies van lokale geestelijken. Niet-moslims worden ontzien. Zij mogen wel strakke en korte broeken blijven dragen.

De provincie Atjeh, waarvan West-Atjeh onderdeel is, geldt als erg streng in de geloofsleer in het overwegend gematigd islamitische Indonesië. Na een jarenlange gewapende strijd tussen de centrale overheid en rebel-



Gelukkig worden niet-moslims ontzien. Zij mogen wel strakke en korte broeken blijven dragen.

len kreeg de provincie in 2005 een grote mate van autonomie. De afgelopen jaren is langzaam aan de sharia,

islamitische wetgeving, ingevoerd. De nieuwe kledingvoorschriften zijn daar een uitvloeisel van.

Langer single

Vrouwen die in de prostitutie hebben gewerkt, vinden het moeilijk een relatie aan te gaan. Ze hebben in hun werk ervaren dat intimiteit gedeeld kan worden met verschillende mensen. Dat blijkt uit onderzoek van de Universiteit voor Humanistiek in Utrecht. De samenhang tussen liefde en seksualiteit valt weg, zo blijkt. Ook zien veel ex-prostituees intimiteit los van seksualiteit. Dat schrijft het *Nederlands Dagblad*.

Smokkelaar plakt slangen op zijn lijf

De Noorse douane heeft een man aangehouden die op wel heel bijzondere wijze zijn nieuwe huisdieren het land in probeerde te smokkelen. Hij had maar liefst tien hagedissen en veertien slangen op zijn lijf geplakt. Dat meldde de douane gisteren. De man reisde per veerboot vanuit Denemarken naar Noorwegen. Toen hij gefouilleerd werd, deed de douane

de bijzondere vondst. De slangen, baby-koningspythons, zaten opgerold in sokken die op zijn borst waren geplakt. De hagedissen zaten in kleine dozen, die de man aan zijn benen had bevestigd. Hij had een vogelspin in zijn bagage. De man zei de dieren te hebben gesmokkeld, omdat ‘hij gek is op reptielen’, aldus de douane.

Piloten vergaten te landen

De piloten van luchtvaartmaatschappij Northwest Airlines die vorige week vergaten te landen, blijken druk in de weer te zijn geweest met gesprekken over een nieuw werkrooster en activiteiten op hun privévluchten. Dat maakte de Nationale Raad voor de Transportveiligheid in de Verenigde Staten gisteren bekend. Een dag eerder waren de ervaren piloten afzonderlijk van elkaar vijf uur lang verhoord over de gang van zaken afgelopen woensdag. De twee moesten hun vliegtuig met 147 passagiers laten landen op het vliegveld van Minneapolis maar vlogen 230 kilometer te ver. In hun verhoren

spraken de piloten geruchten tegen dat ze in slaap waren gevallen. Ze beweren de tijd te zijn vergeten door hun andere bezigheden. Ook hebben de twee inmiddels geschorste piloten toegegeven dat ze een uur lang het contact hebben verloren met de luchtverkeersleiding. Die vermoedde een kaping en alarmeerde het leger. Gevechtsvliegtuigen werden in staat van paraatheid gebracht, maar kwamen uiteindelijk niet in actie. Het Northwest-vliegtuig landde uiteindelijk alsnog in Minneapolis, nadat een ander bemanningslid opheldering had gevraagd bij de piloten over de ontstane vertraging.

Racebaan voor Polen

Poolse automobilisten die op Nederlandse snelwegen worden geflitst, krijgen al jaren geen boetes uitgedeeld omdat ze niet te achterhalen zijn door Nederlandse opsporingsinstanties. Volgens *De Telegraaf* gaan de Polen voor rood rijden en snelheidsovertredingen vrijuit. Na het flitsen van een auto worden normaliter de kentekens uitgelezen waarna de bestuurders via de RDW-bestanden kunnen worden achterhaald. Maar in Polen ontbreekt de centrale registratie van kentekens.

DSB The Movie

Vandaag start Jan Willem Alphenaar met de productie van DSB The Movie. De film moet tot stand komen met medewerking van iedereen die zin heeft om mee te doen, meldt *Quotenet*. “Het Nederlandse publiek krijgt een groot deel van de rekening voor het omvallen van DSB”, zegt Alphenaar. “Dus een film gemaakt door het publiek moet een goede weergave geven van hoe hierover wordt gedacht.” Alphenaar lanceert zijn idee snel, om Dirk Scheringa de loef af te steken. Die kondigde zelf al een boek en een film aan.

Laura bij Oprah

Zeilster Laura is gewild bij televisieproducenten. Volgens *De Telegraaf* hebben tv-makers haar al gevraagd voor een realityshow, een film en talkshows. Zelfs Oprah Winfrey zou Laura in haar show hebben gevraagd. Laura zelf komt waarschijnlijk met een boek over haar ervaringen. Ook uitgeverijen willen haar verhaal, maar daar heeft de zeilster nog niet op gereageerd. De Raad voor de Kinderbescherming wil het toezicht op het meisje handhaven en vindt de soloreis om de wereld van het 14-jarige meisje onverantwoord.

Wuivende palmen op de Noordpool

Wetenschappers hebben stuifmeelkorrels van palmen ontdekt op de Noordpool. De subtropische en tropische bomen groeiden langs de Noordelijke IJszee zo’n 53 miljoen jaar geleden. In die tijd heerste er op aarde een broeikasperiode, veroorzaakt door een natuurlijke verhoging van CO2-concentraties.

Het onderzoek is uitgevoerd door Universiteit Utrecht, het Koninklijk Nederlands Instituut voor Zeeonderzoek, TNO en de Universiteit van Bremen. De onderzoekers vonden de stuifmeelkorrels in boorkernen uit de Noordelijke IJszee of Arctische Oceaan. De

resultaten verschijnen deze week in het toonaangevende tijdschrift *Nature Geoscience*. 53 miljoen jaar geleden kwam de wintertemperatuur op de Noordpool niet onder de 8 graden Celsius uit. Onder koudere omstandigheden kunnen palmen niet overleven. De onderzoekers noemen hun vondst opmerkelijk omdat het op de Noordpool 53 miljoen jaar geleden net als nu zes maanden per jaar donker was. Hoe het dan zonder zonlicht zo warm bleef in deze regio, is nog een raadsel. Een mogelijke verklaring is de aanwezigheid van een bepaald type wolken die in warme gebieden voorkomen.

Juf prikt kinderen met injectiespuit

In het zuidwesten van China is een 24-jarige kleuterjuf opgepakt die meer dan twintig kinderen met een injectiespuit heeft gestoken om ze te leren gehoorzamen. Dat meldde de Chinese staatskrant *China Daily* vandaag. Boze ouders hadden zich bij de politie beklagd over

het gedrag van de juf op de school in de provincie Yunnan. Een moeder zei dat haar 4-jarige dochter de afgelopen weken meerdere keren was gestoken, in haar rug en haar achterste. Het is niet bekend of de spuit gevaarlijke vloeistoffen bevatte. De slachtoffers hebben onder meer hiv-tests

gekregen, maar die waren allemaal negatief. Toch eisen de ouders een schadeloosstelling van de overheid. De juf heeft schuld bekend. Ze prikte de kinderen naar eigen zeggen om ze te ‘temmen’. Ze kon er niet goed mee omgaan dat ze 37 jonge kinderen in het gareel moest houden.

Duif levert 80.000 euro op



Foto: Hans Geerlings

Wim (l) en Martin van Houten met hun internationaal winnende duif Nellie.

Japanners hebben 80.000 euro neergelegd voor duif Nellie uit IJsselstein.

rijke wedstrijd, waardoor ze goed in de markt lag. De vogel versloeg 27.626 andere duiven in een internationale wedvlucht, schrijft *De Telegraaf*. De duivenmelkers

zijn blij met de verkoop omdat dieven al maanden op de loer lagen. Zo was er na de overwinning zelfs extra politietoezicht en stond de duif ‘s nachts op het nachtkastje.

Perverse uitnodiging bij bestelling

Een jonge Britse keek nogal vreemd toen ze haar bestelling open maakte. Emily McNulty had via het internet een beha besteld en bij de verzending zat een boodschap. Het was een verzoek om een privéshow.

Op het papiertje rond haar grote beha stond de volgende mededeling: “Hé knap, lekker stuk! Als je me een privéshow wilt komen geven dan kan je me bellen op het nummer 07841...Matthew J xx.” Emily schrok maar belde toch het nummer en een man, die luisterde naar de naam Matthew Jones, beantwoordde haar telefoontje. Toen ze hem om uitleg vroeg over de boodschap maakte hij meteen een einde aan het gesprek. Toen ze even later nog eens probeerde, ving ze bot. “Ik opende mijn bestelling en zag de boodschap op de verpakking rond de beha. Ik dacht eerst dat het om een grap van een vriend ging”, aldus Emily uit Brixton, Londen. “Maar even later realiseerde ik me dat de verpakking daarvoor nog niet geopend was. Het was echt wel een beetje griezelig.



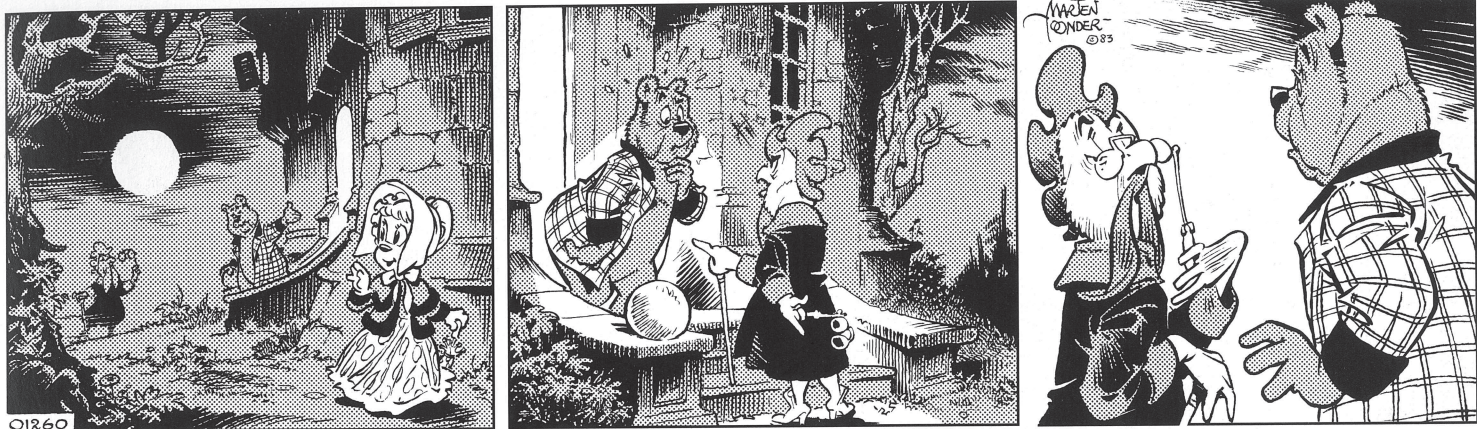
Emily McNulty met haar bestelling.

Ofwel ging het hier om een grappenmaker of om een weirdo.” Ze nam contact op met de fabrikant van haar stukje lingerie, Bravissimo. Het bedrijf bood zijn verontschuldigen aan en een aankoop-

bon maar ze weigerde vriendelijk. Een woordvoerder van Bravissimo zegt het volgende over het incident. “We hebben hierover geen klacht gekregen, noch hebben we of hadden we hier een Matthew Jones in dienst.”

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Deze verzekering maakte grote indruk op juffrouw Dodel, en toen heer Bommel beschreven had hoe hij de vijand met bebloede koppen op de loop zou jagen, nadat hij hem in de pan had gehakt, nam ze getrouwd afscheid. ‘Wat ben je toch moedig, Ollie!’ riep ze, terwijl ze de heuvel afliep. ‘Als je altijd bij me was, zou ik nooit bang zijn.’ Heer Bommel zwaaide haar zwijgend na, want hij kon zo gauw geen woorden vinden. Hij kreeg trouwens geen tijd om ze te verzoenen, want er naderde opnieuw een bezoeker. Het was de markies De Cantelaar, die met een frons voor het bordes halt hield. ‘Goed, dat ik u tref, amice’, sprak hij. ‘Ik heb vernomen, dat het rapalje van Akel ons wil annexeren. Tiens, de overheid denkt na-

tuurlijk weer liever aan het pacificerend grauw, dan aan onze veiligheid. Maar ik verzeker u, dat ik iedereen aan de degen zal rijgen, die een hand naar mijn gedichten uitsteekt. Parbleu! En jij, Bommel? Wat doet jij?’ Hij zweeg, en wachtte met opgetrokken wenkbrauwen op een passend antwoord. ‘Ik?’ vroeg heer Ollie. De ernst van de toestand drong nu pas goed tot hem door, zodat het koude zweet hem uitbrak. ‘Wat ik doe? In de pan jagen, zei ik daarnet tegen... Maar dat doet er nu niet toe. Ik eh... Ik sta pal, als heer zijnde. Tot de laatste man, als het moet.’

BUCKLES

By David Gilbert



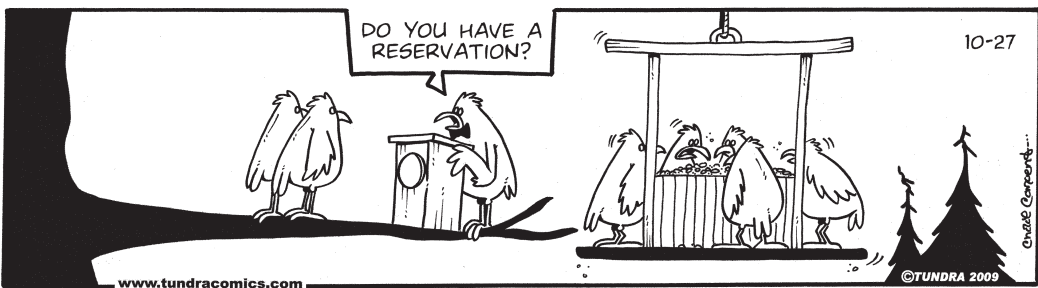
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel

